

Danilo da Silva Knapik

Ilustração de: Viviane de Oliveira Angelino

Kelly Priscilla Lóddo Cezar



História dos Surdos: da Antiguidade à Idade Média

História dos Surdos: da Antiguidade à Idade Média



Danilo da Silva Knapik
Viviane de Oliveira Angelino (ilustradora)

História dos Surdos: da Antiguidade à Idade Média

Organização
Danilo da Silva Knapik
Kelly Priscilla Lóddo Cezar

Araraquara
Letraria
2023

Ficha catalográfica

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)**

Knapik, Danilo da Silva

História dos surdos [livro eletrônico]: da antiguidade à idade média / Danilo da Silva Knapik; ilustração Viviane de Oliveira Angelino, Kelly Priscilla Lóddo Cezar. – 1. ed. – Araraquara, SP: Letraria, 2023.

PDF.

ISBN 978-65-5434-027-4

1. Histórias em quadrinhos I. Angelino, Viviane de Oliveira. II. Cezar, Kelly Priscilla Lóddo. III. Título..

23-149433

CDD-741.5

Índices para catálogo sistemático:

1. Histórias em quadrinhos 741.5

Aline Grazielle Benitez – Bibliotecária – CRB-1/3129

AUTORIA E ROTEIRIZAÇÃO: Danilo da Silva Knapik

REVISÃO GERAL: Danilo da Silva Knapik, Kelly Priscilla Lóddo Cezar e Letraria

REVISÃO DE LIBRAS: Danilo da Silva Knapik e Angela de Fátima Girardi Stelmacki

TRADUÇÃO PORTUGUÊS-LIBRAS: Danilo da Silva Knapik, Angela de Fátima Girardi Stelmacki e Bianca Spaler

LEGENDAGEM: Bianca Spaler e Jéssica Gonçalves Honório

EDIÇÃO DE VÍDEOS: Angela de Fátima Girardi Stelmacki, Bianca Spaler, Ivan de Souza e Jéssica Gonçalves Honório

Apresentação



A “História dos Surdos em HQ” é um projeto de extensão idealizado por mim, Danilo da Silva Knapik, docente e pesquisador surdo da Universidade Federal do Paraná (UFPR). Nele, objetiva-se apresentar o contexto histórico dos sujeitos surdos e da comunidade surda por meio de narrativas visuais em formato de quadrinhos.

Esse projeto é alinhado com o projeto institucional “HQs Sinalizadas” iniciado pela docente e pesquisadora bilíngue Kelly Cezar, também da UFPR. Nossa parceria de trabalho alcançou ótimos resultados e conseguimos publicar diversos materiais bilíngues como *O congresso de Milão* (2018); *A mulher surda na Segunda Guerra Mundial* (2019); *Tons de melancolia* (2019); *Surdolimpíadas: encontros linguísticos* (2020); *Séno Mókere Káxe Koixómuneti. Sol: a Pajé surda* (2021); *Amazônia em chama* (2022) e o cordel *Kika e a estrela encantada* (2022). Todas essas obras têm versão digital disponível para *download* gratuito neste *link*: www.letraria.net/libras

A História dos Surdos é uma área muito complexa e há muitas histórias para contar ao longo do tempo e em diferentes períodos e locais da história. Por isso, escolhemos um dos temas para trabalhar neste projeto “História dos Surdos: da Antiguidade à Idade Média”. Essa HQ narra como era a vivência dos surdos em diferentes povos e civilizações desde 4.000 a.C. até 1.453 d.C.

O roteiro sinalizado foi elaborado por mim com base na obra *Breve história dos surdos no mundo e em Portugal* (2007), publicada pelo autor português Paulo Vaz de Carvalho, que relata a história dos surdos no período antigo e medieval.

Além da obra, também foram realizadas pesquisas em diversos *sites* acadêmicos e indexados. Os desenhos foram produzidos pela ilustradora surda Viviane de Oliveira Angelino, estudante de curso de Letras Libras (UFPR). Também contamos com colaboração de Angela de Fatima Girardi Stelmacki e Bianca Spaler Martins Souza, ambas surdas graduadas em Letras Libras, que prepararam especialmente os sinalários de Libras na área.

A narrativa deste material relata os estudantes surdos que estão ansiosos com o conteúdo da aula de História na escola bilíngue para surdos. Essa disciplina é ministrada pela professora bilíngue surda que estava contando suas histórias em viagem ao tempo para conhecer os diferentes povos e civilizações e contar como os surdos viviam no mundo antigo e mediável.

Espero que este material possa trazer contribuições para a sociedade em geral e para a comunidade surda. Em especial, esperamos que os professores bilíngues possam usá-lo para o ensino das crianças surdas, propiciando o acesso ao conhecimento sobre a história dos surdos, com imagens coloridas e contadas por surdos. A cultura visual é inseparável dos surdos, em razão das marcações culturais e linguísticas.

Boa leitura!

Prof. Dr. Danilo da Silva Knapik

Personagens

Conheça nossos personagens principais

Oi, eu sou Julia, tenho 14 anos. Nasci surda e vim de família ouvinte bilíngue. Meus pais sabem Libras para se comunicar comigo desde bebê. Eu estou no Ensino Médio na escola bilíngue de surdos. Meu grande sonho é ser professora da história dos surdos. Meu objetivo é criar um museu que preserve os documentos e objetos relacionados à memória e história da comunidade surda. Vamos mergulhar nessa aventura em HQ!



Olá, sou Pedro, também tenho 14 anos. Sou surdo, vim de família surda; meus pais e meus avôs são todos surdos. Eu adquiri Libras como minha primeira língua. Estudo na mesma classe da minha melhor amiga Julia. Minha mãe é professora de História na mesma escola e ela é minha grande inspiração, pois sempre me contava muitas histórias antes de dormir. Amo viajar e fazer aventura nas montanhas, claro, eu tenho muita curiosidade de pesquisar e estudar a história dos surdos. Espero que vão gostem muito dessa história!



Personagens secundários



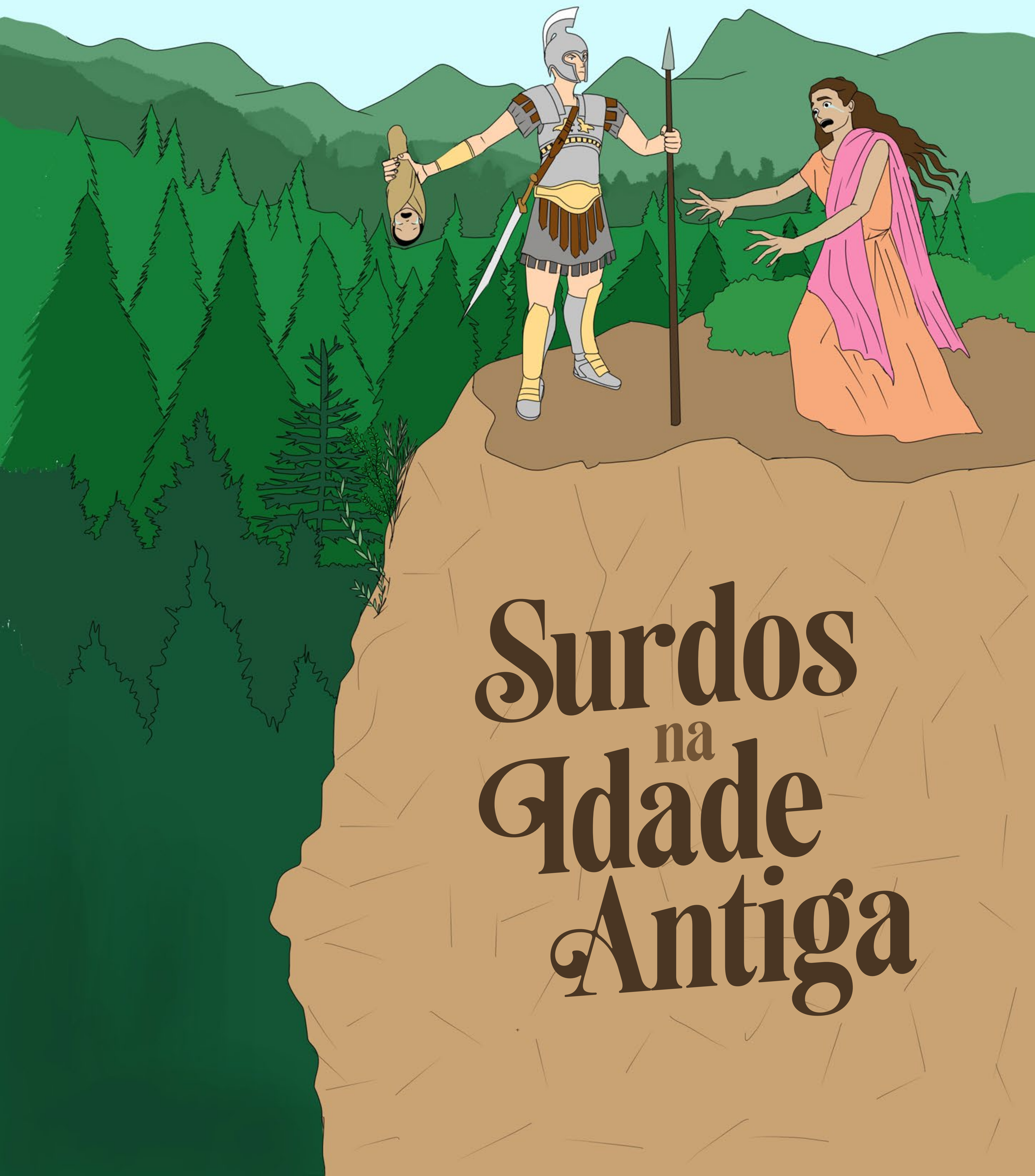
Rafael e Jean, ambos surdos, estudam na mesma classe de Júlia e Pedro



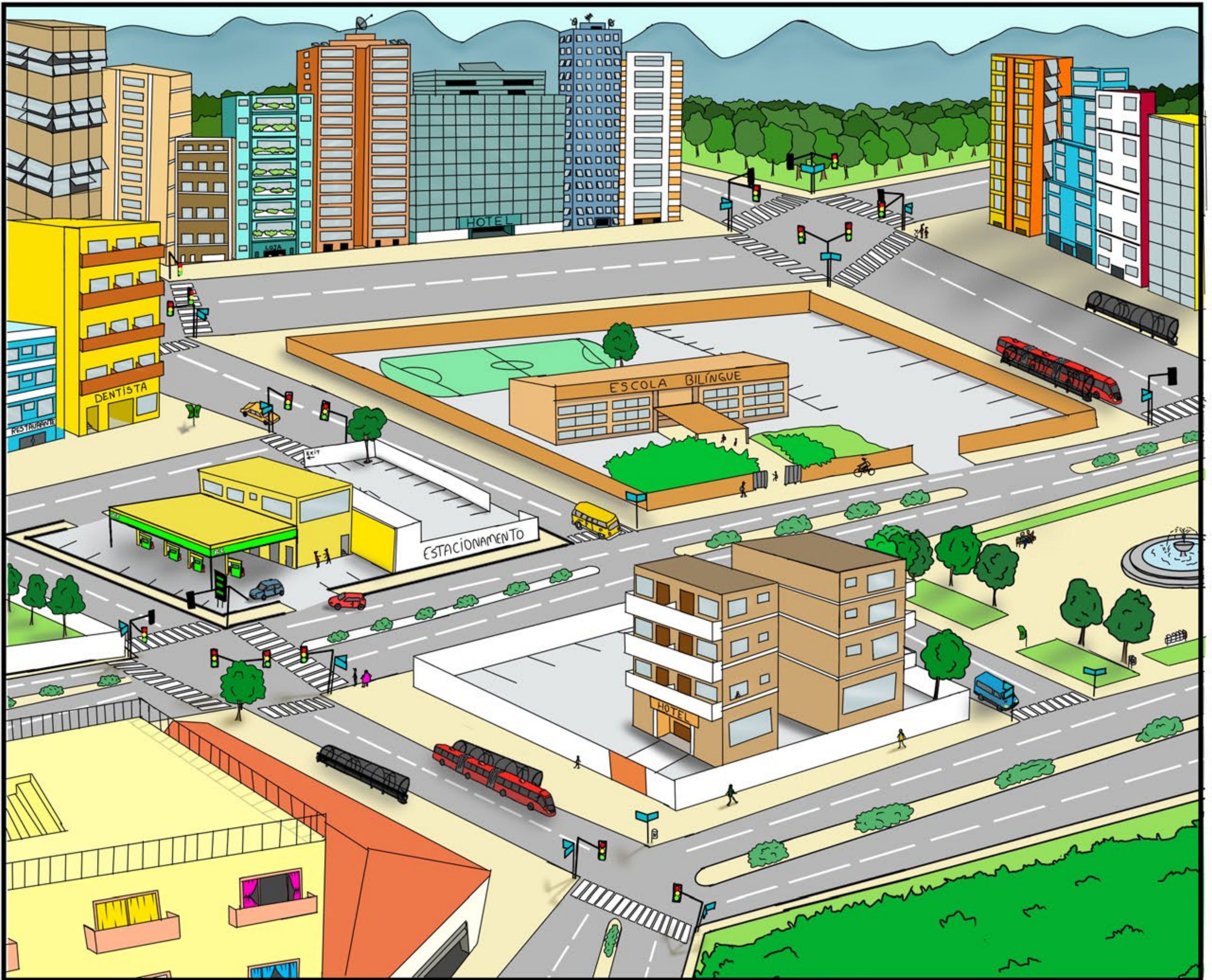
Professora de história na escola bilíngue para surdos. É mãe de Pedro.

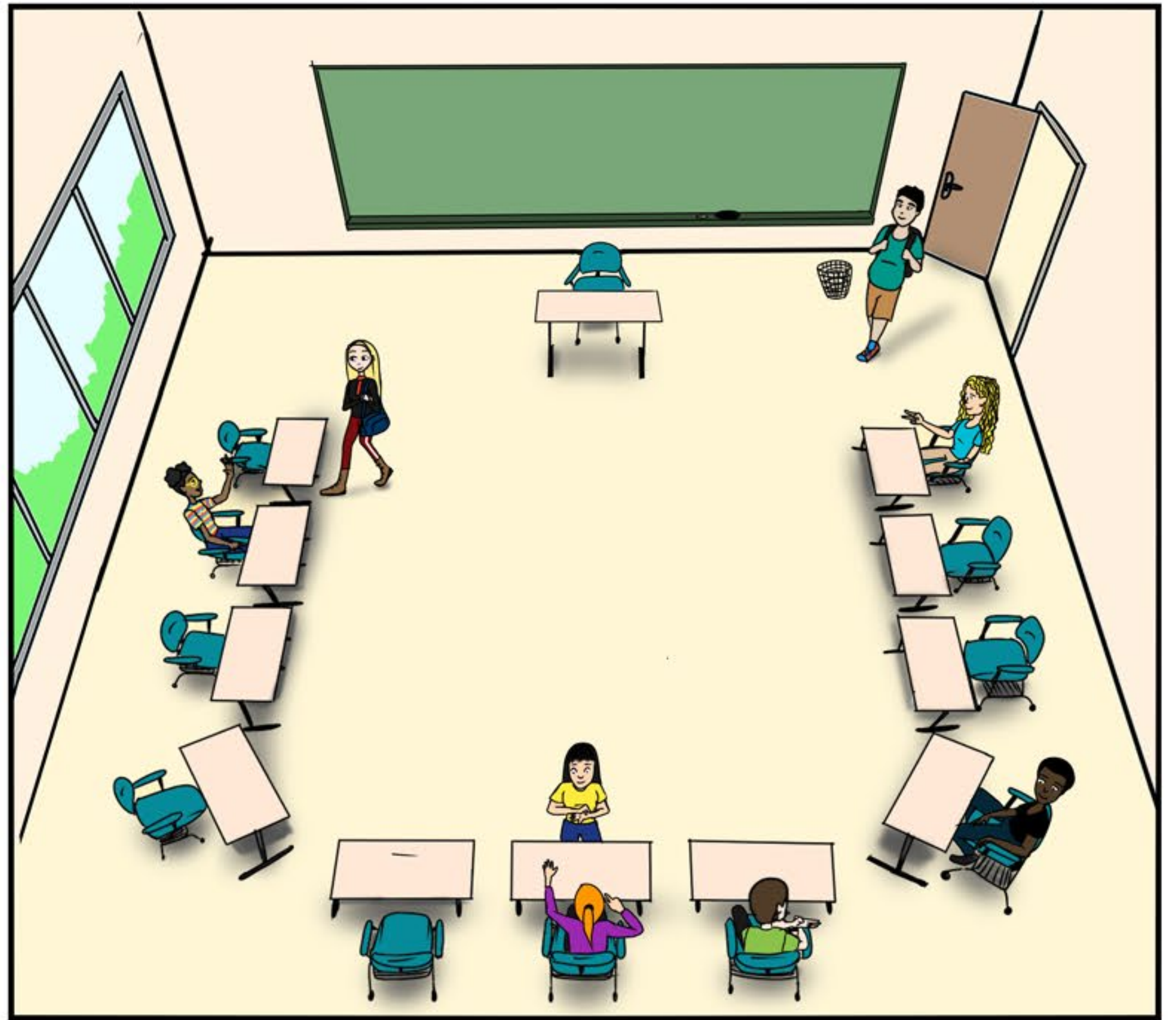
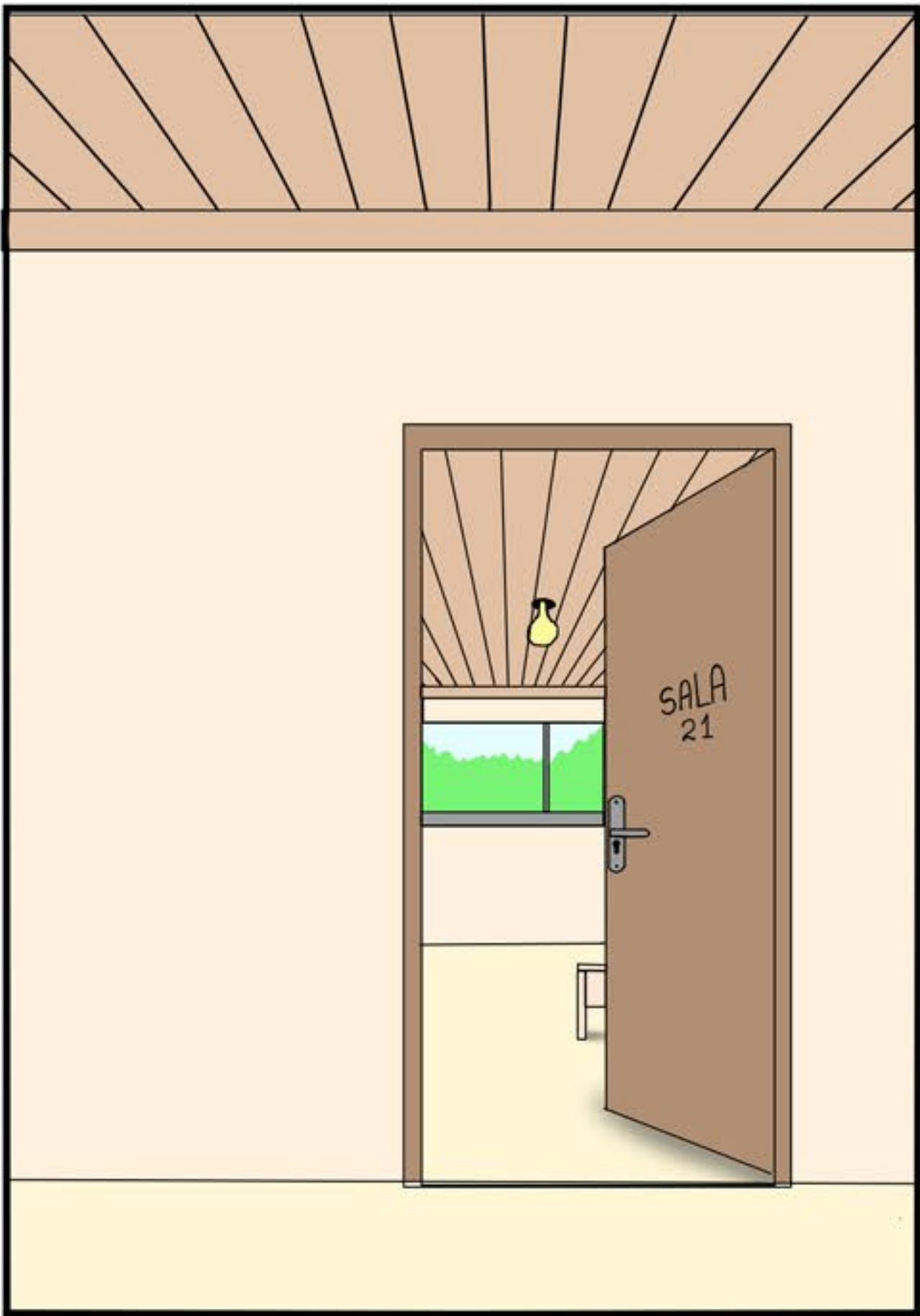


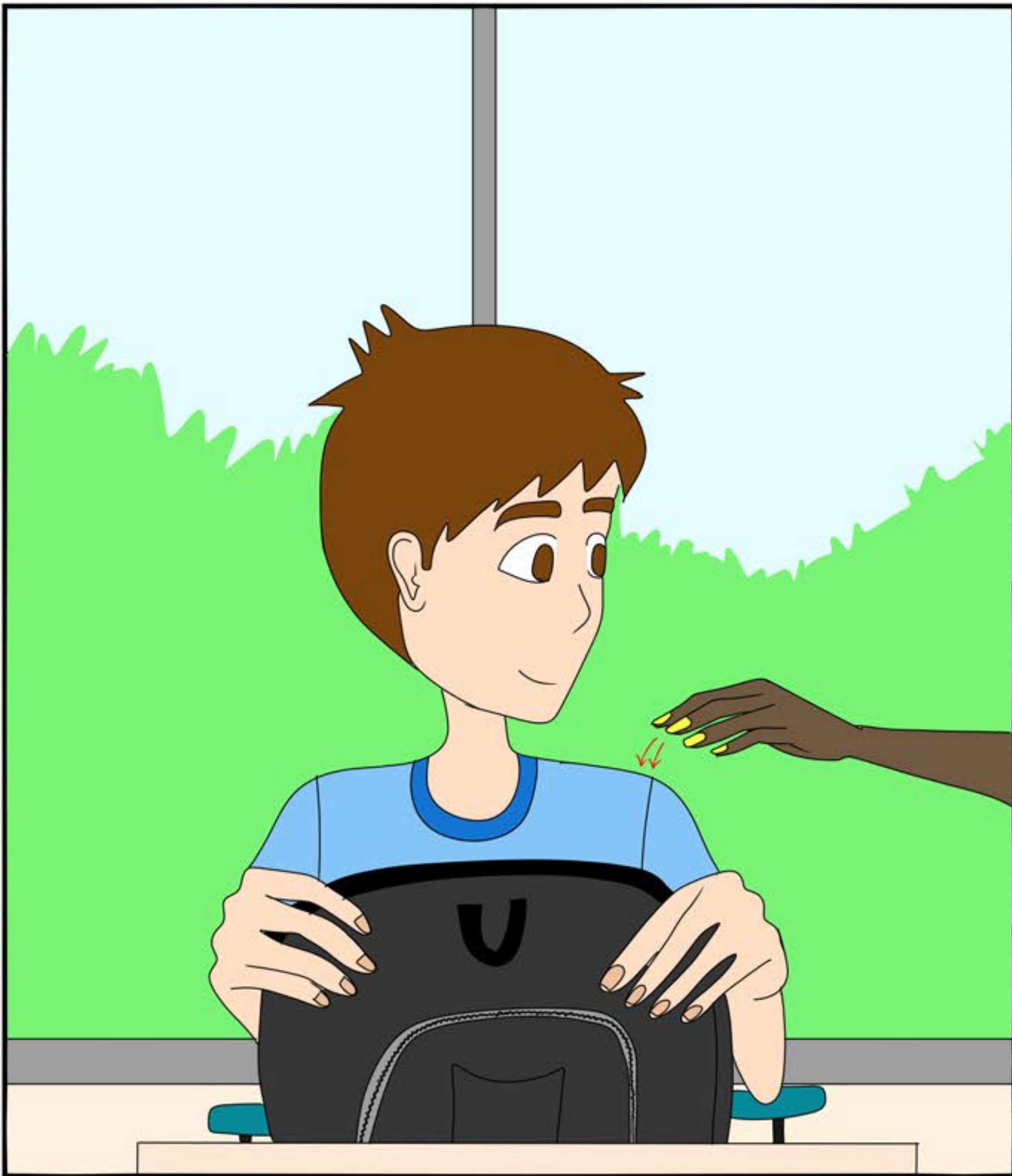
Capítulo 1

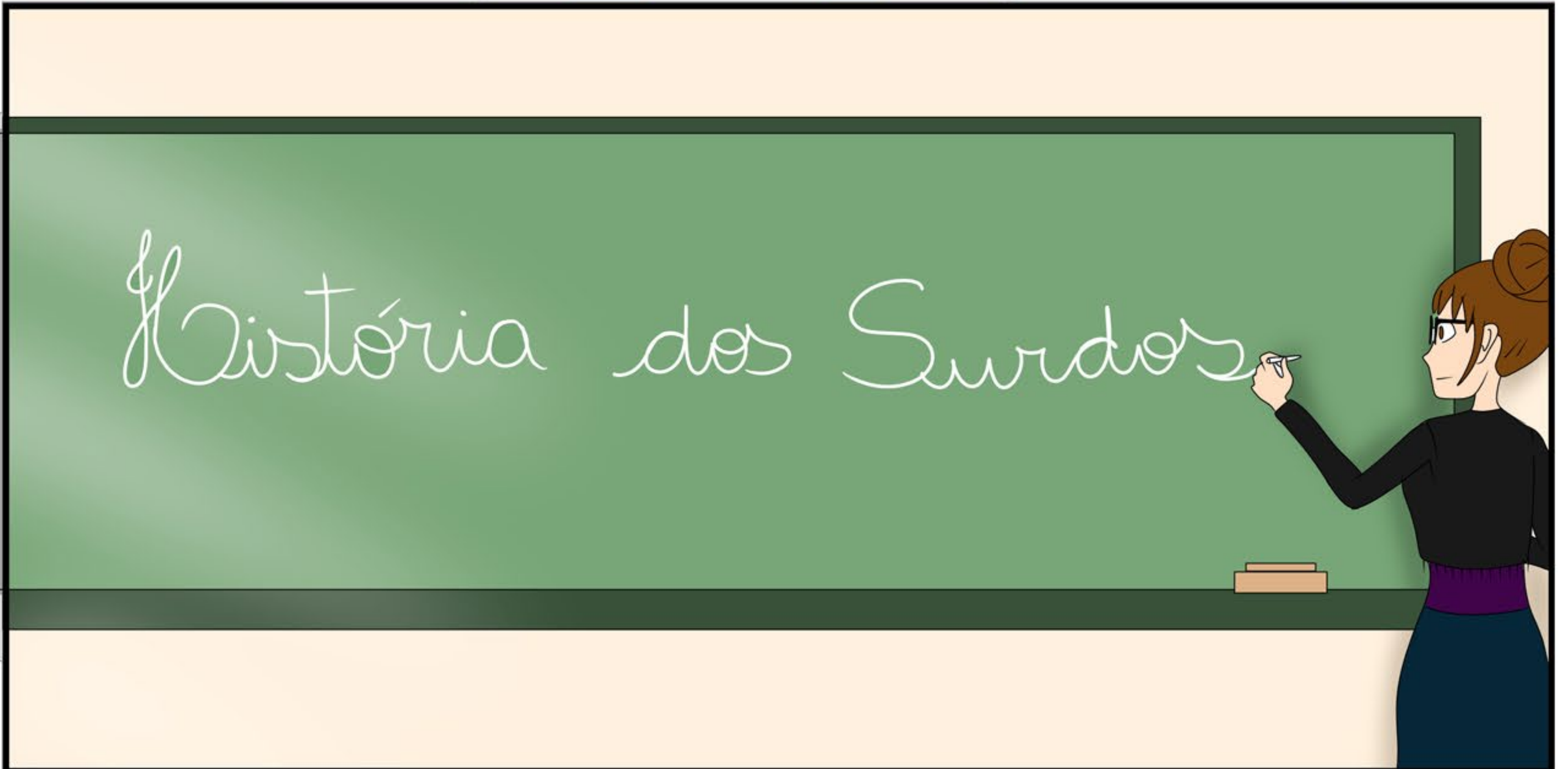
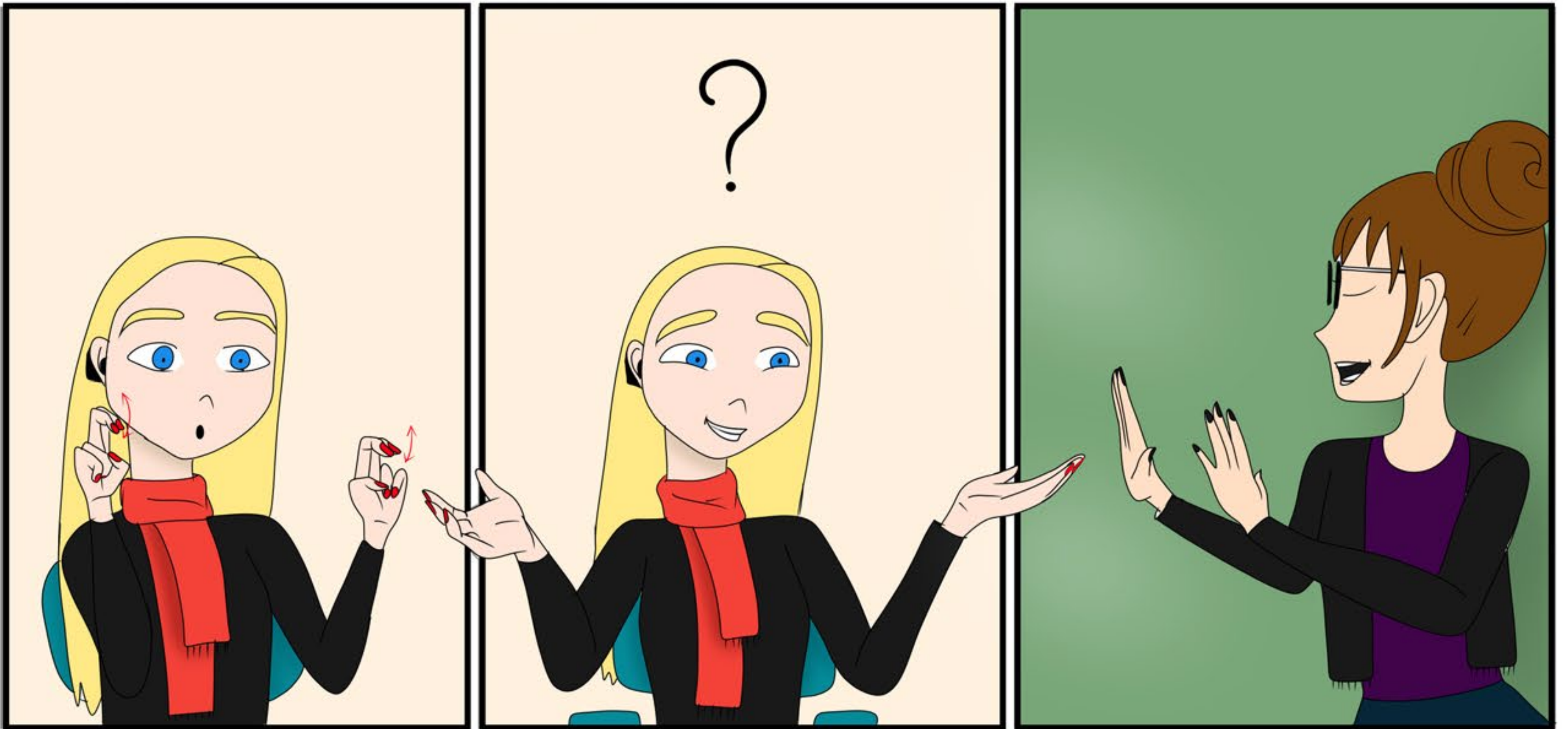
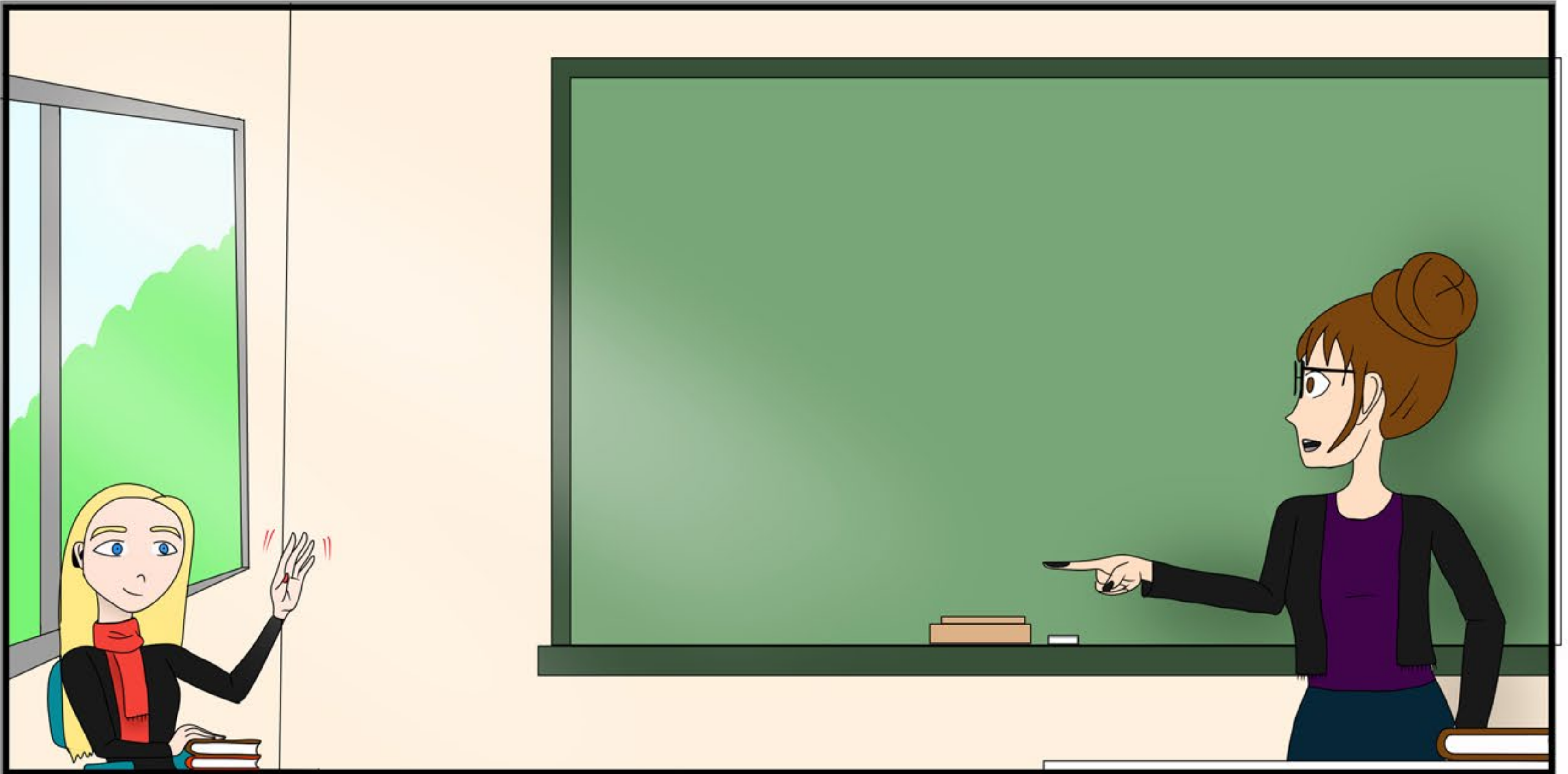


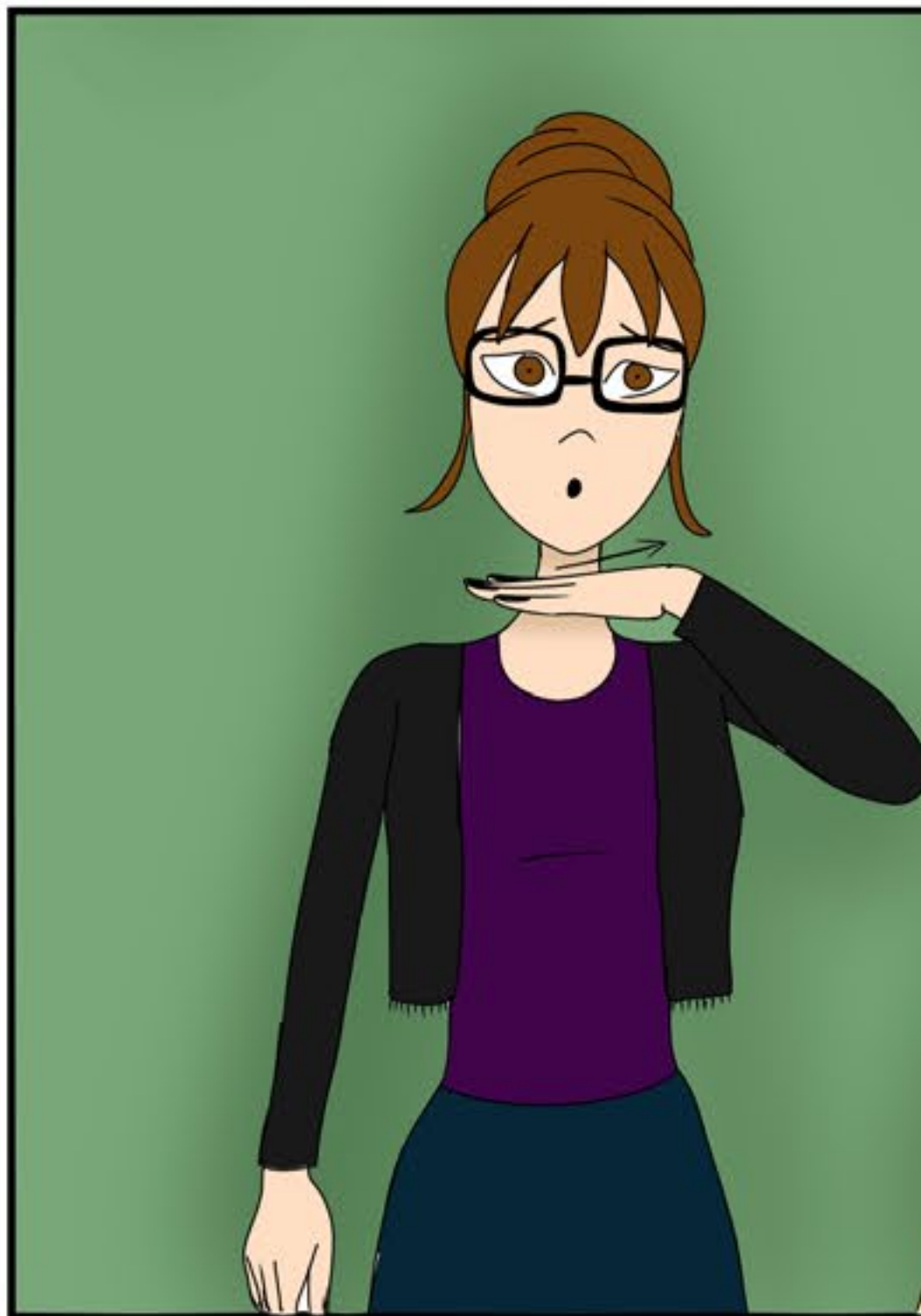
Surdos na Cidade Antiga

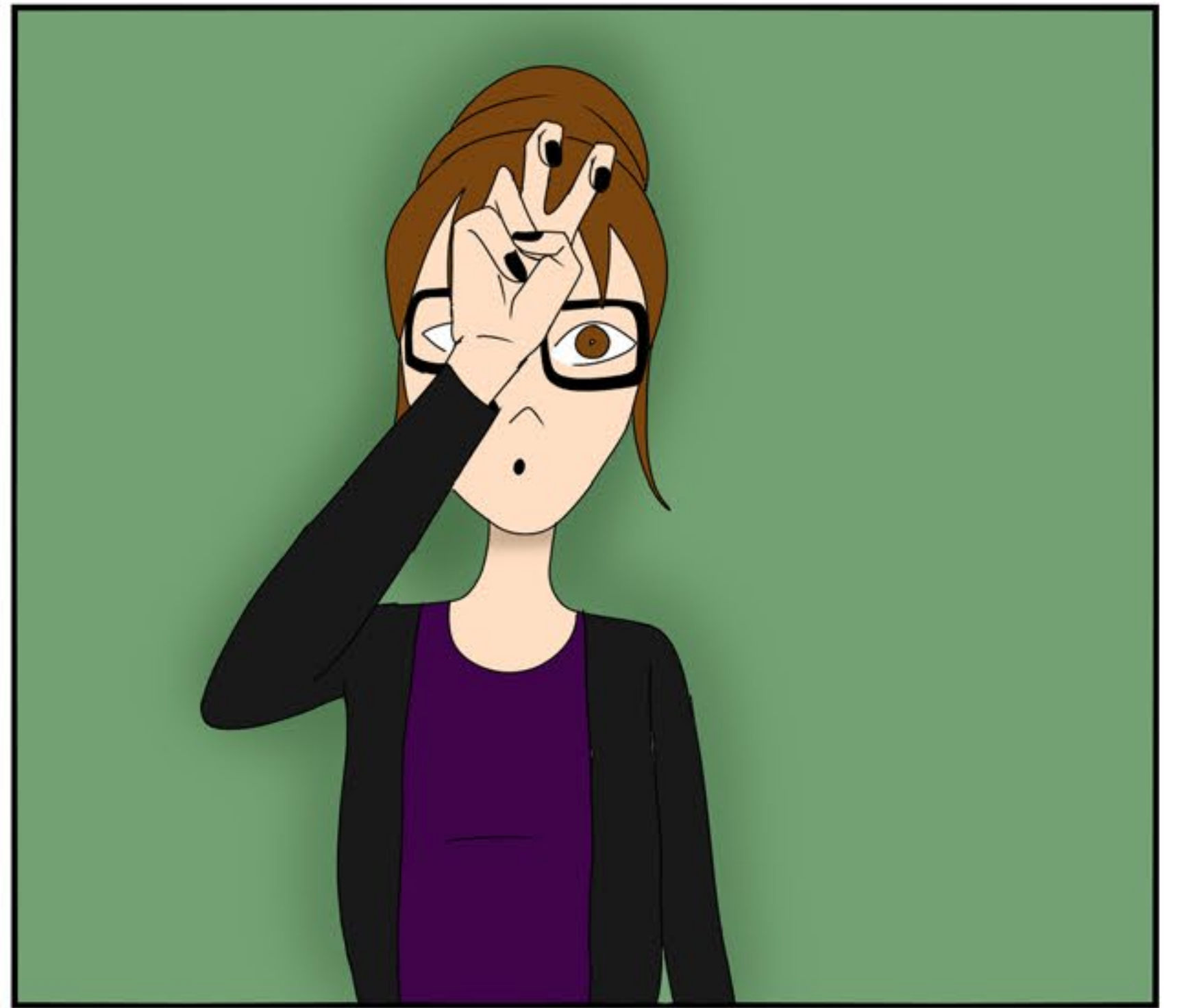
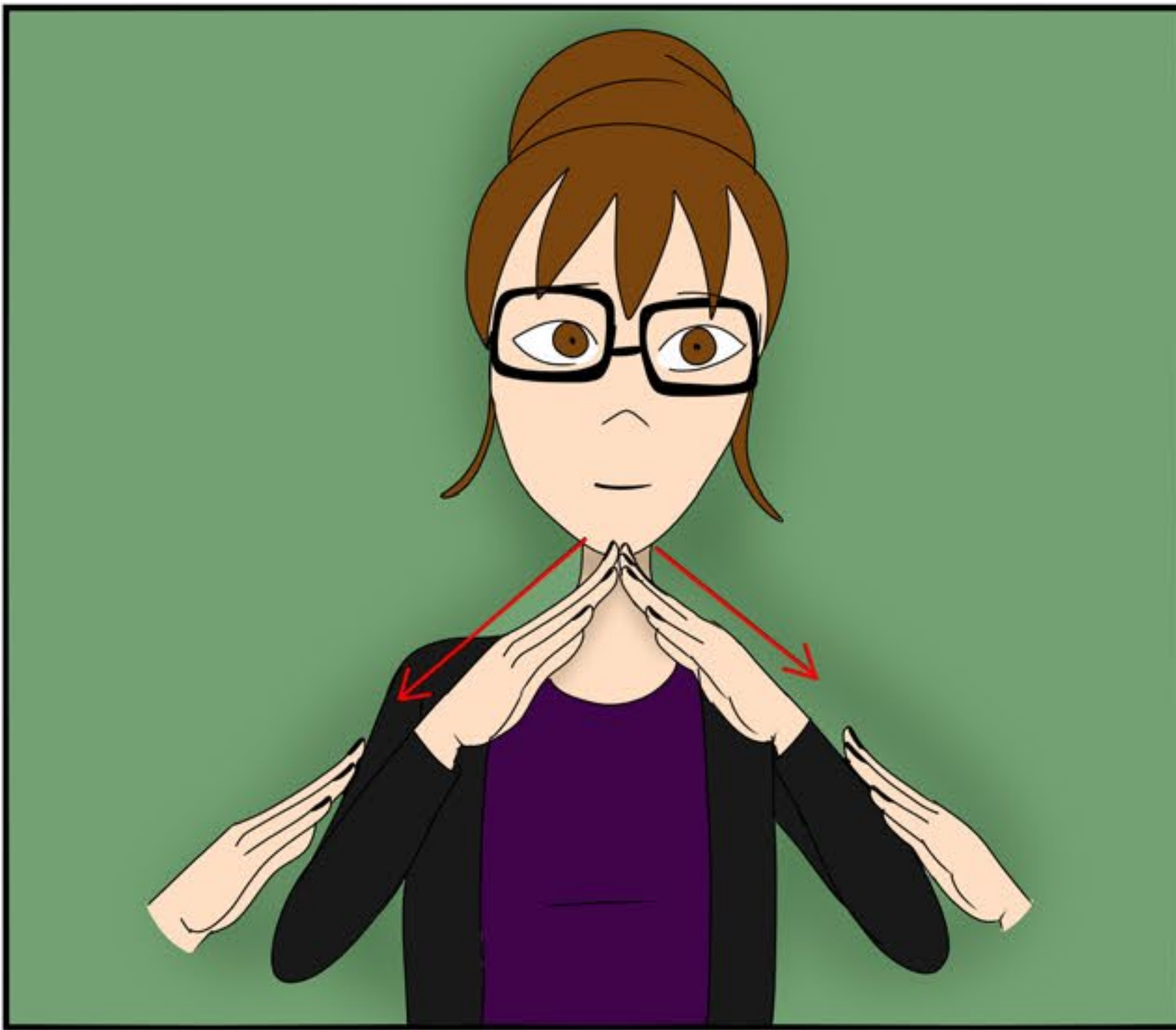












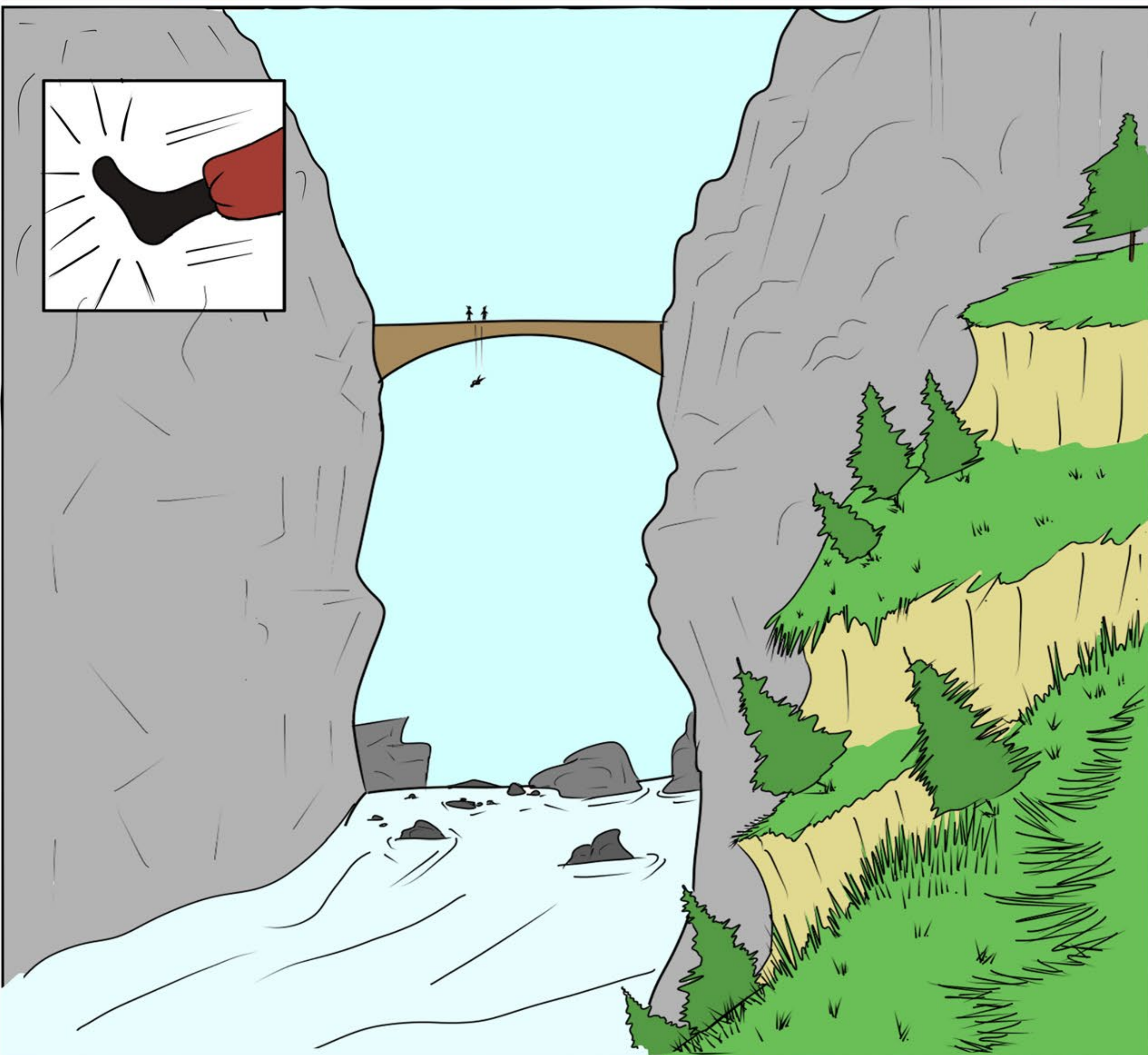
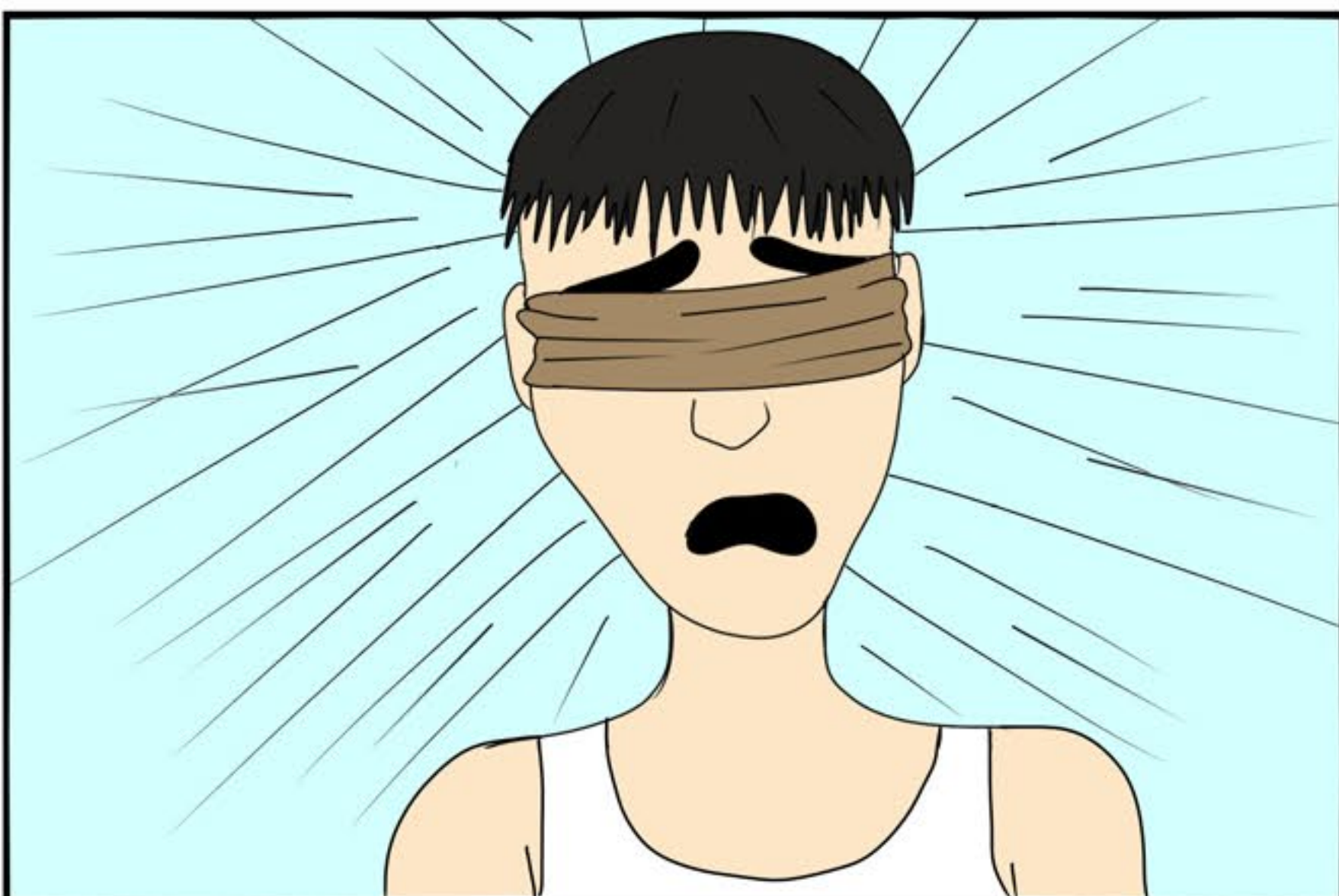
No Antigo Egito, os surdos eram adorados como deuses porque acreditavam que eles transmitiam mensagens secretas.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



Os chineses antigos arremessavam os surdos ao mar.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



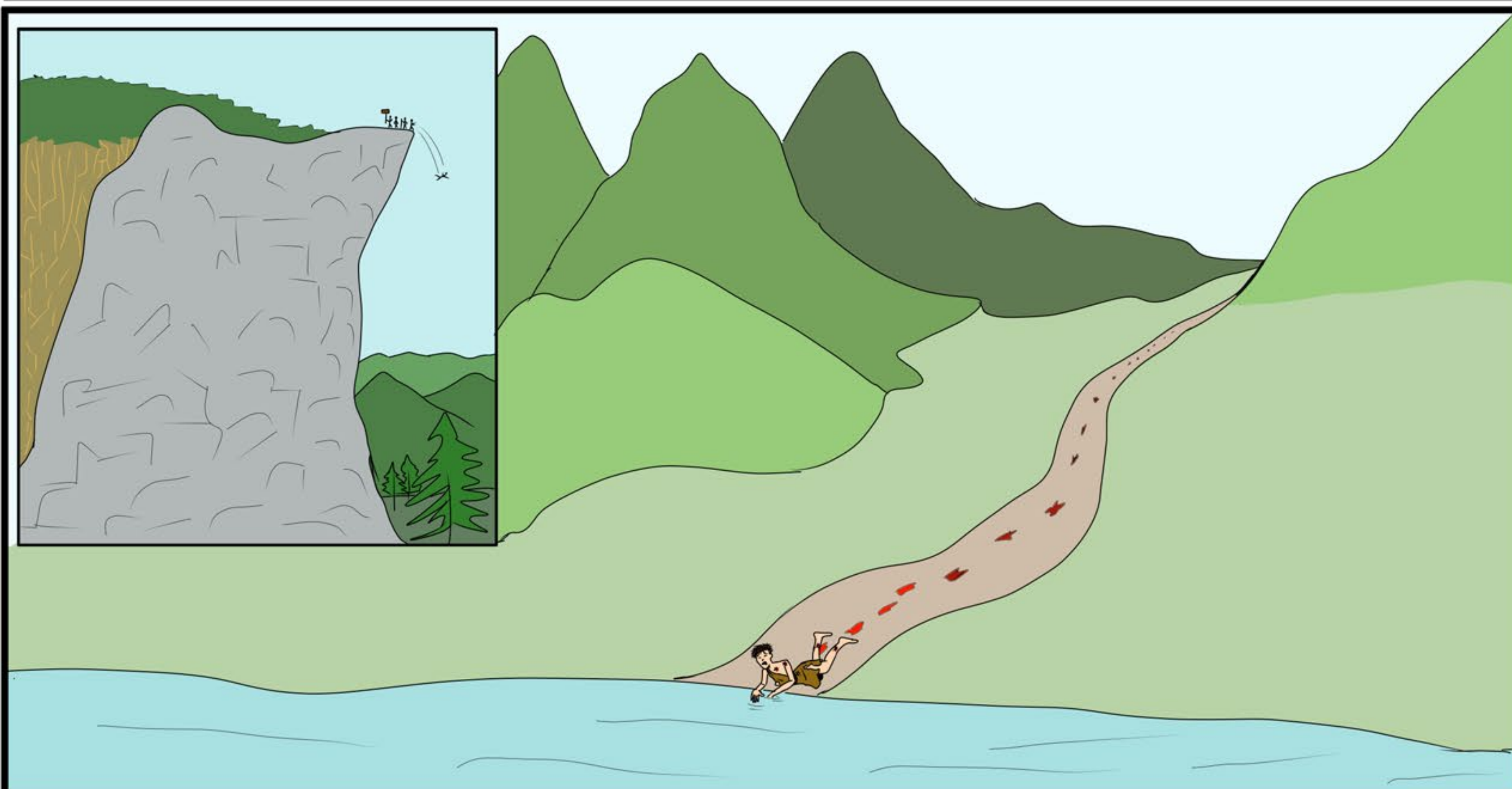
Os gauleses sacrificavam os surdos ao Deus Teutates.

Veja o vídeo em
LIBRAS 



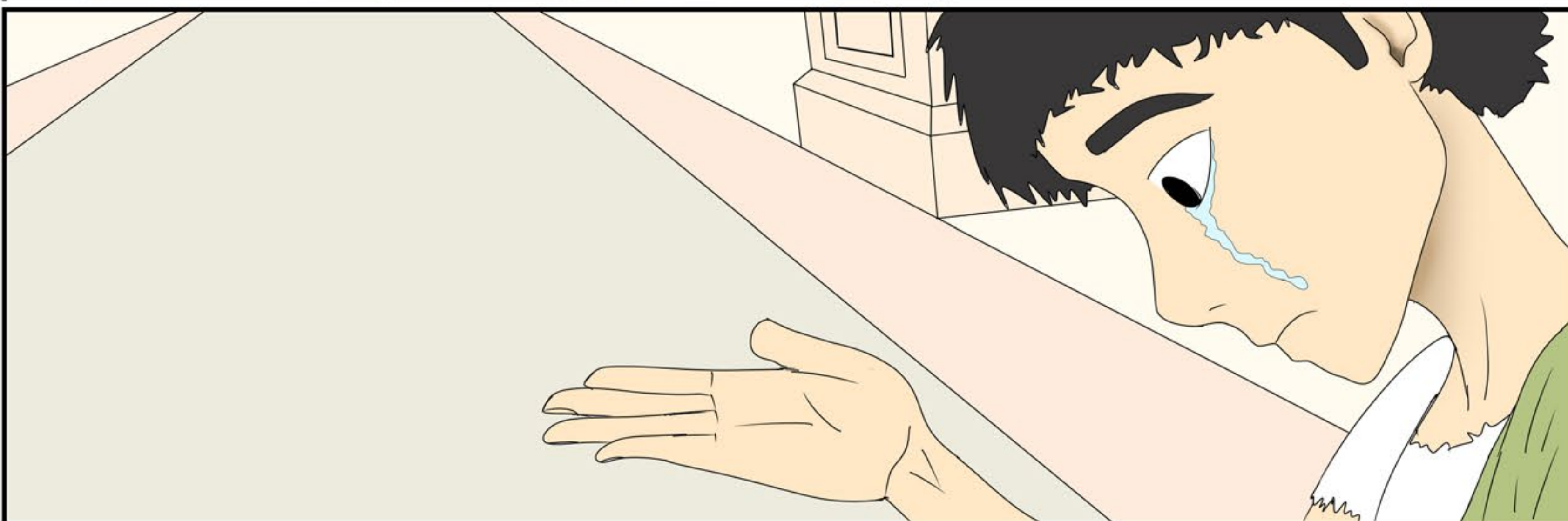
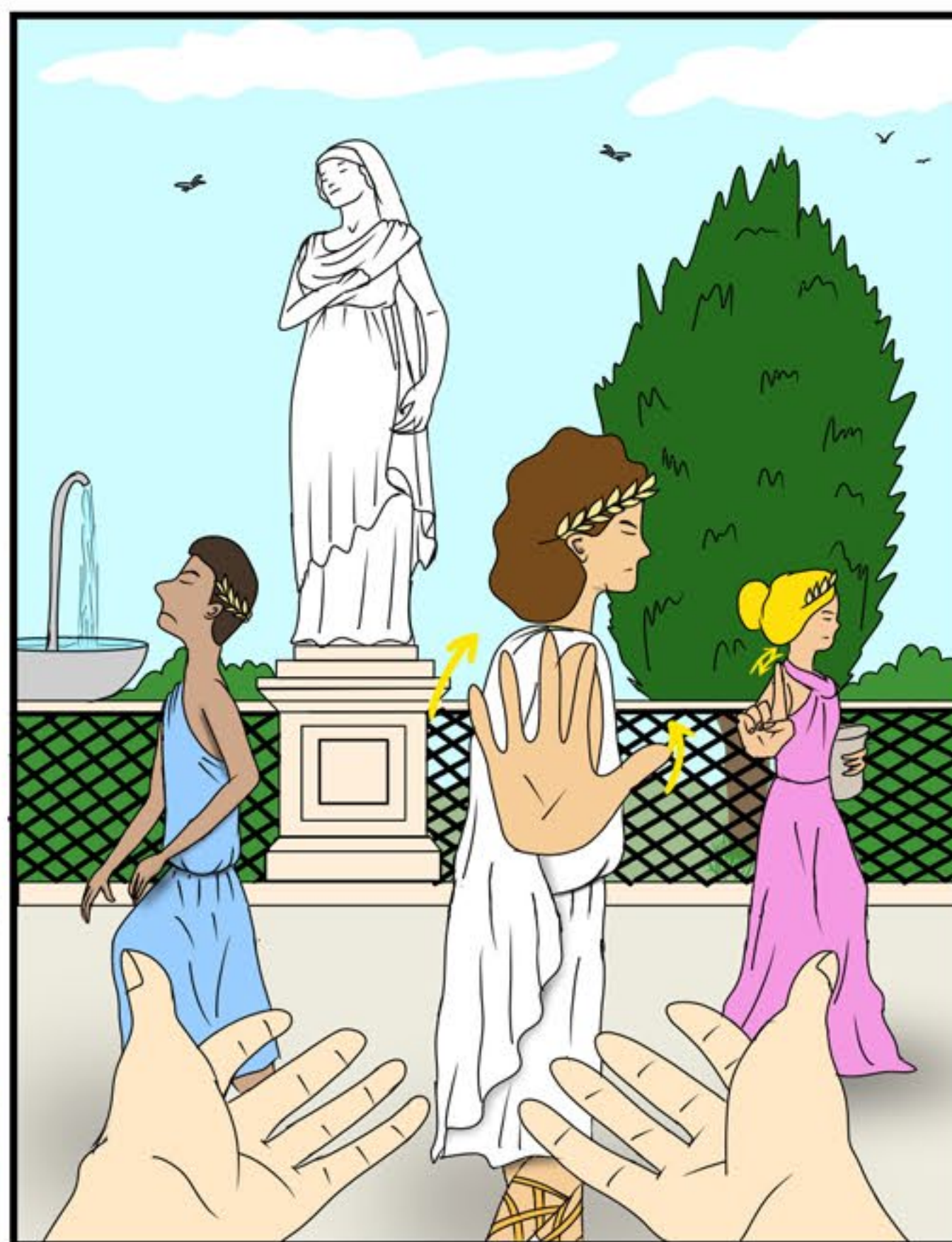
Na Grécia Antiga, em Esparta, os surdos foram atirados do penhasco e alguns sobreviventes foram escravizados ou abandonados.

Veja o vídeo em
LIBRAS 



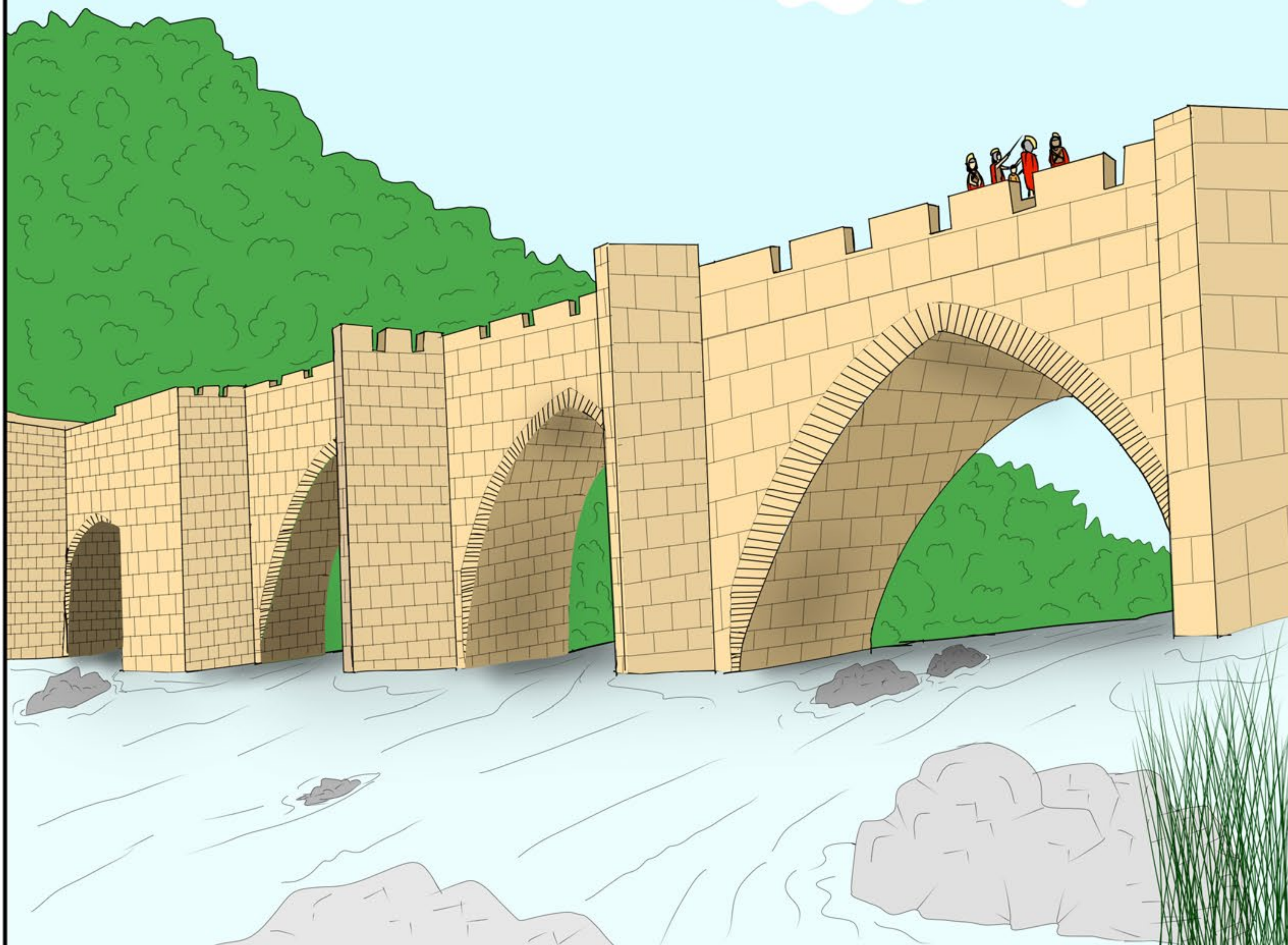
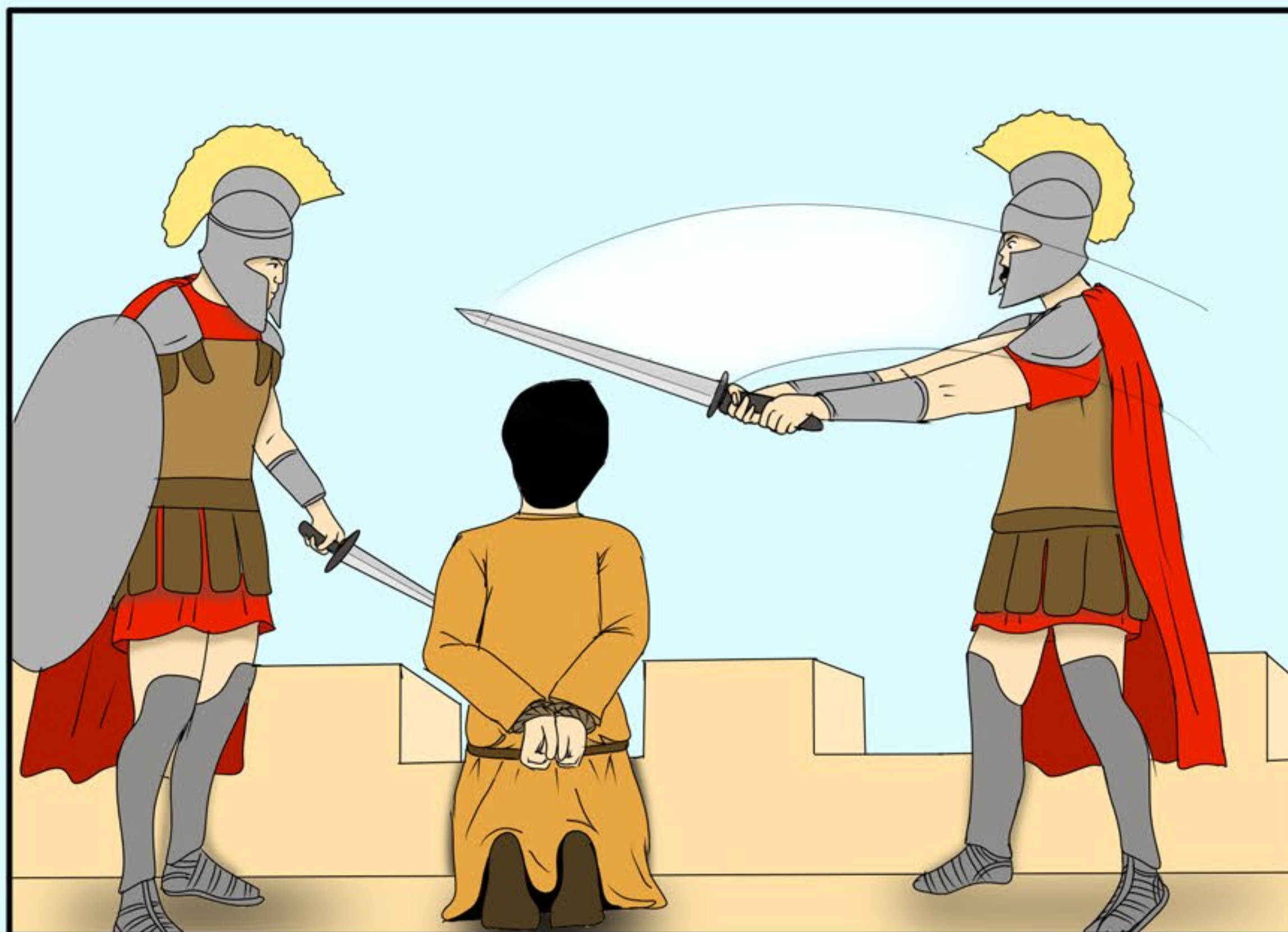
Em Atenas, os surdos eram abandonados em praças públicas e nos campos.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



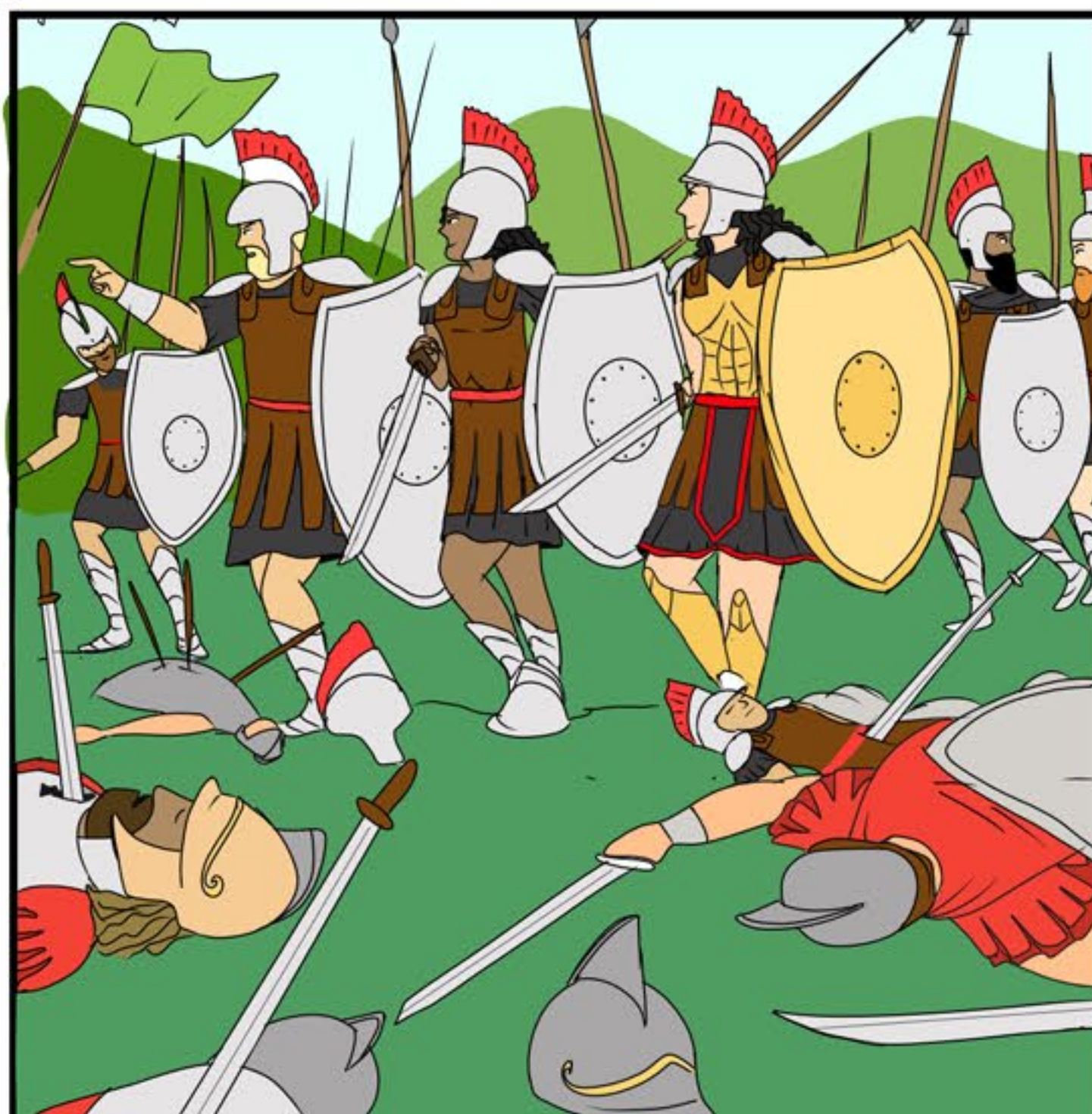
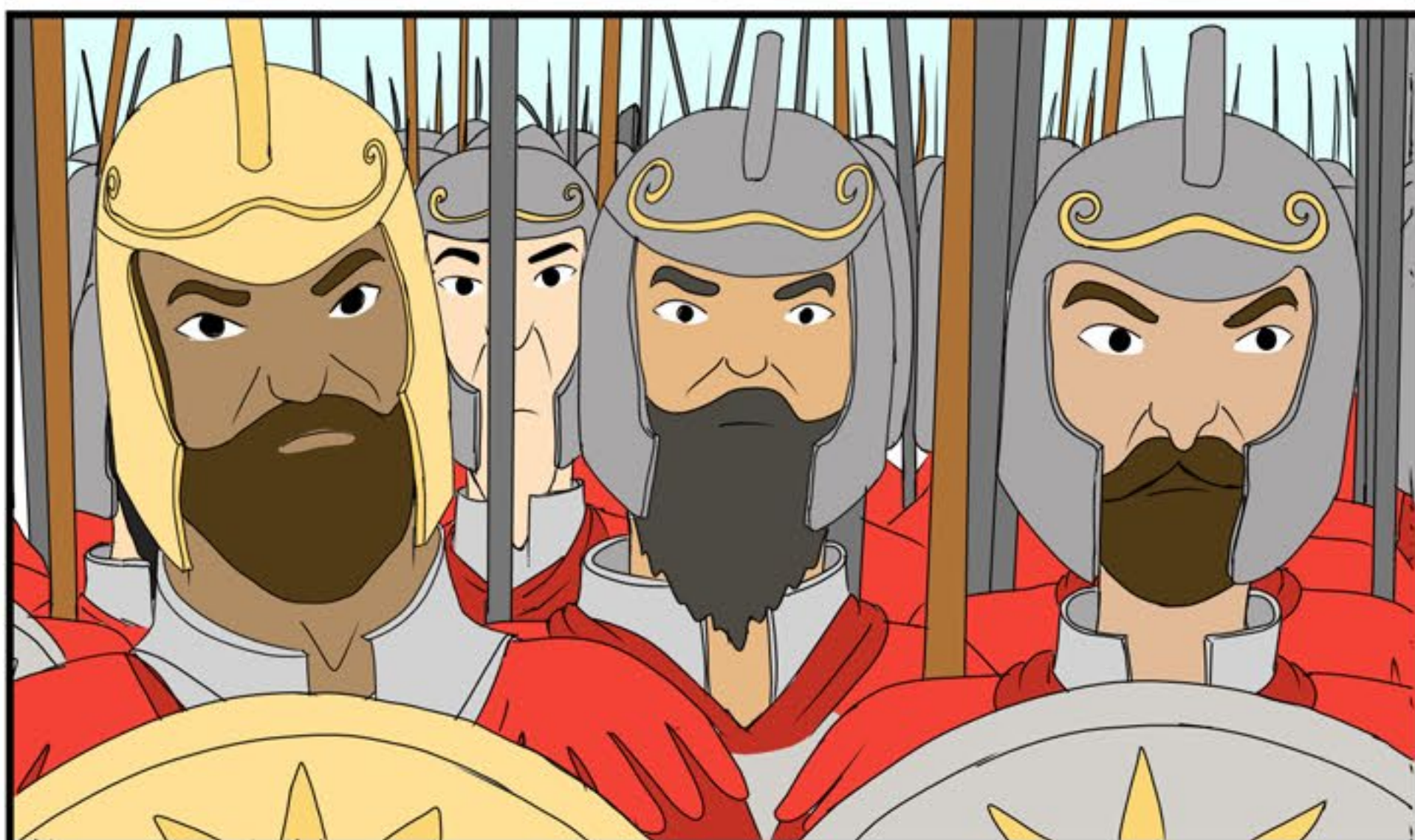
Os romanos viam o surdo como um ser imperfeito, indigno e que incomodava a sociedade e também lançavam os surdos nos rios.

Veja o vídeo em
LIBRAS 



Os gregos e romanos acreditavam que o corpo perfeito é fundamental para sociedade e para guerra, porém os surdos não eram considerados como cidadãos nem tinham direitos.

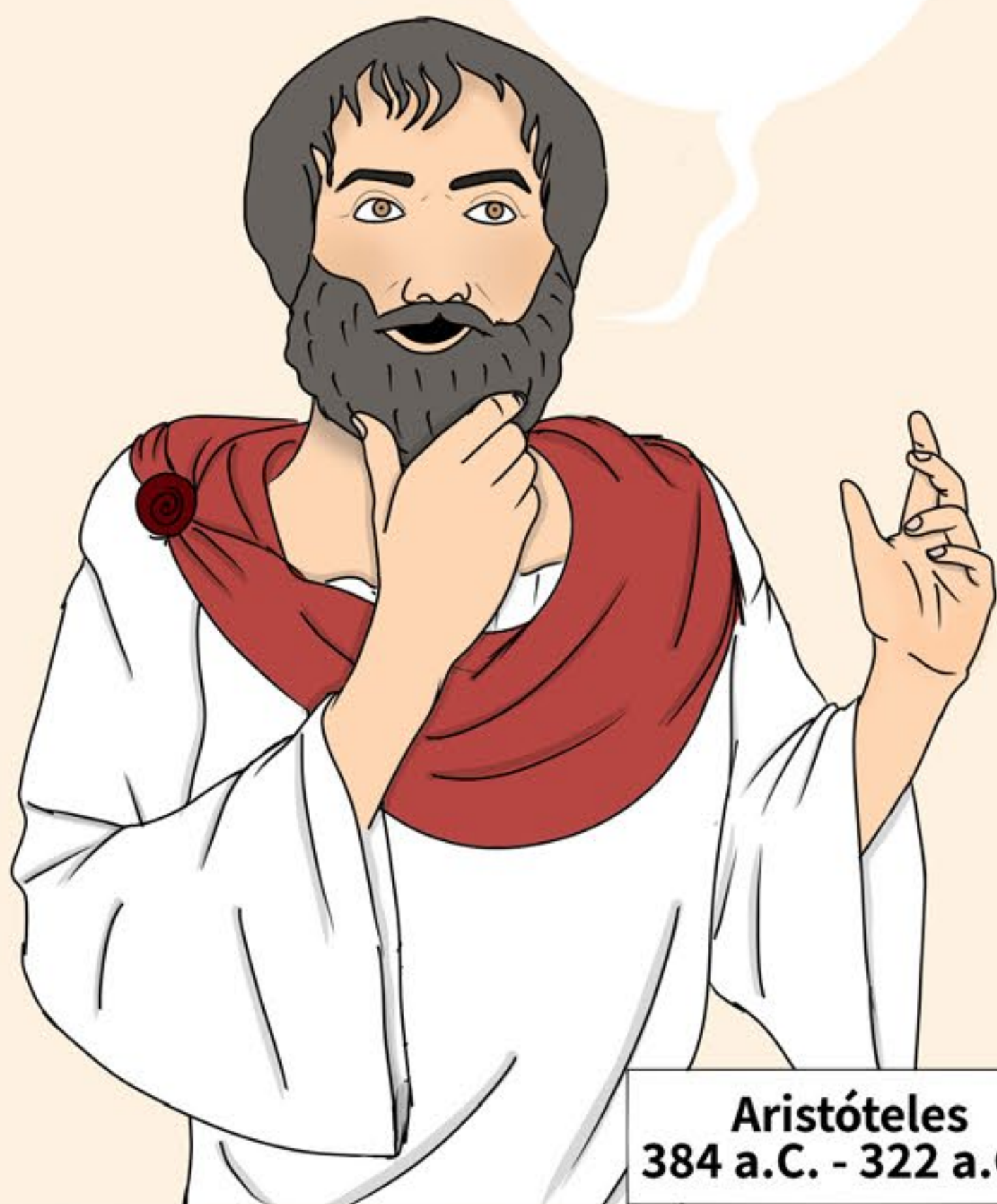
Veja o vídeo em **LIBRAS** 



O que os filósofos gregos pensavam sobre os surdos?

Veja o vídeo em **LIBRAS** 

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



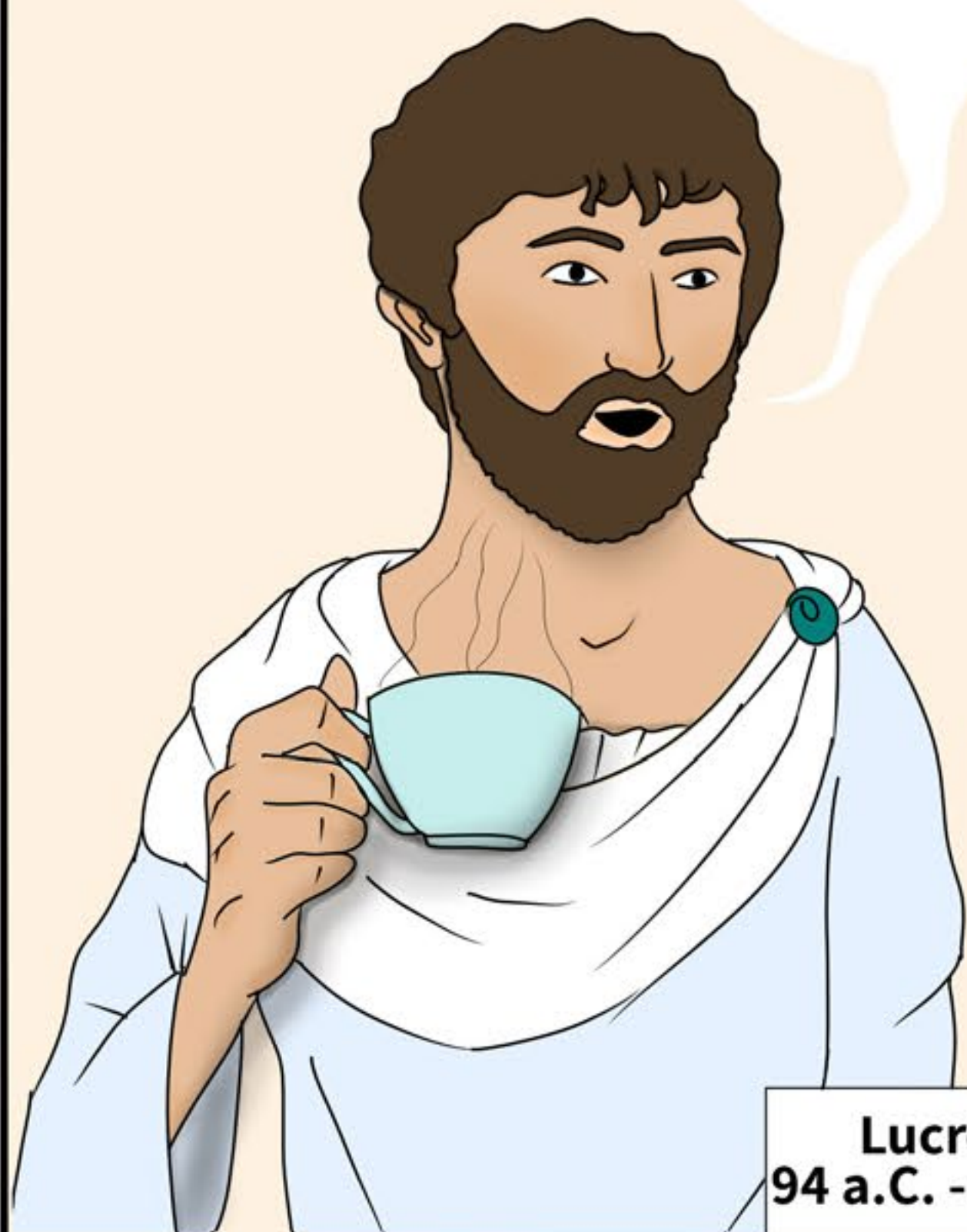
Aristóteles
384 a.C. - 322 a.C.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



Heródoto
485 a.C. - 425 a.C.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



Lucrecio
94 a.C. - 50 a.C.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



Sêneca
4 a.C. - 65 d.C.

O filósofo grego Sócrates perguntou ao discípulo Hermógenes sobre a maneira como o surdo pode se comunicar.

Veja o vídeo em
LIBRAS 

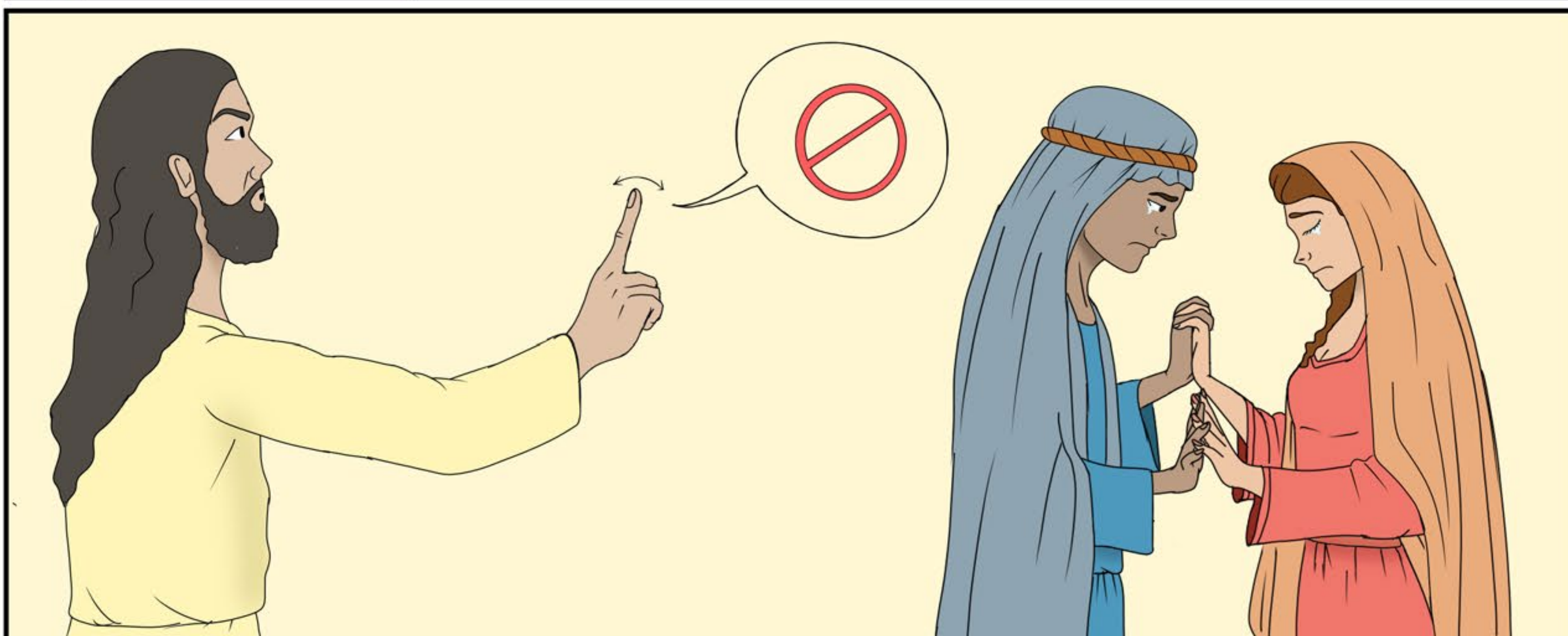
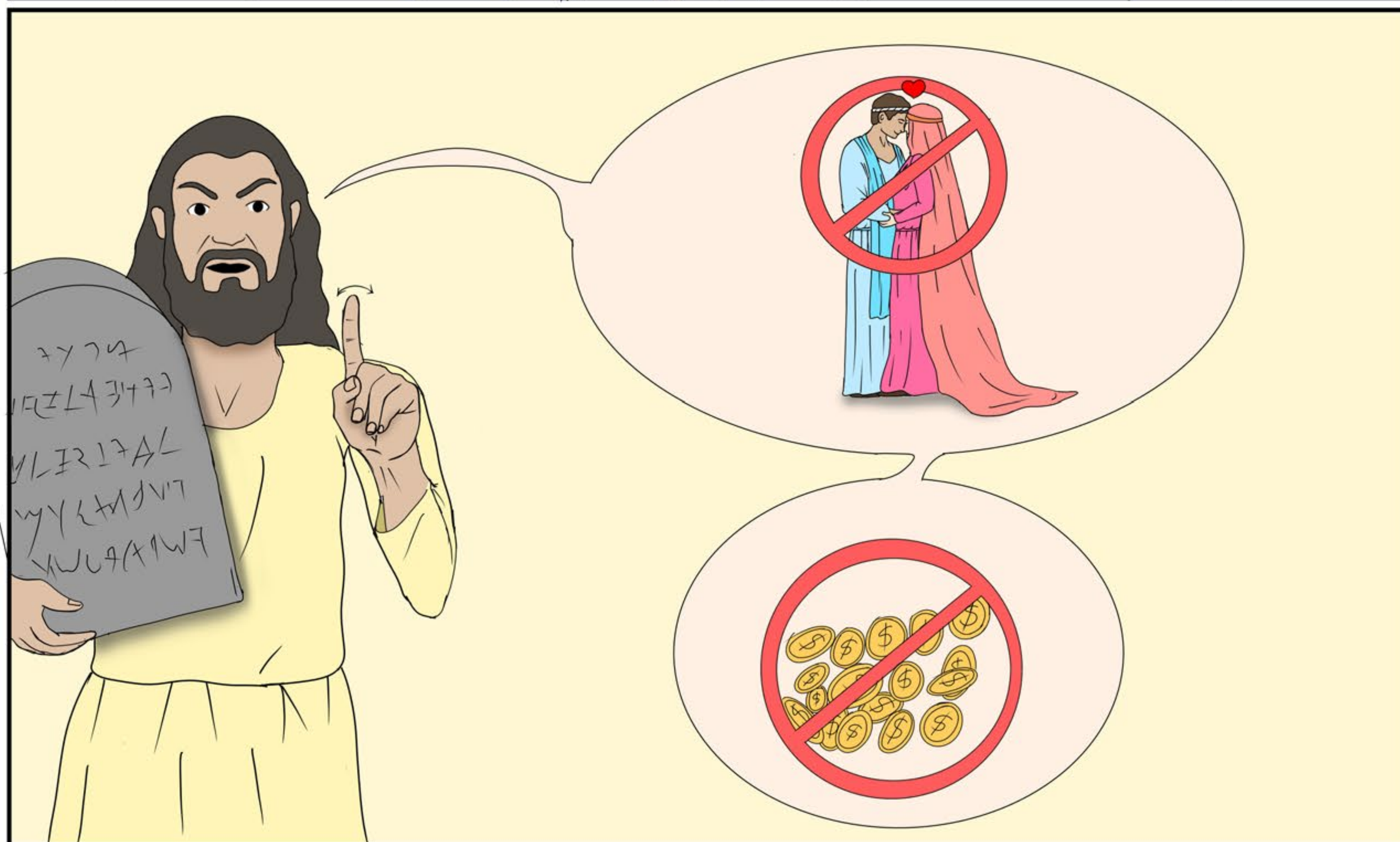
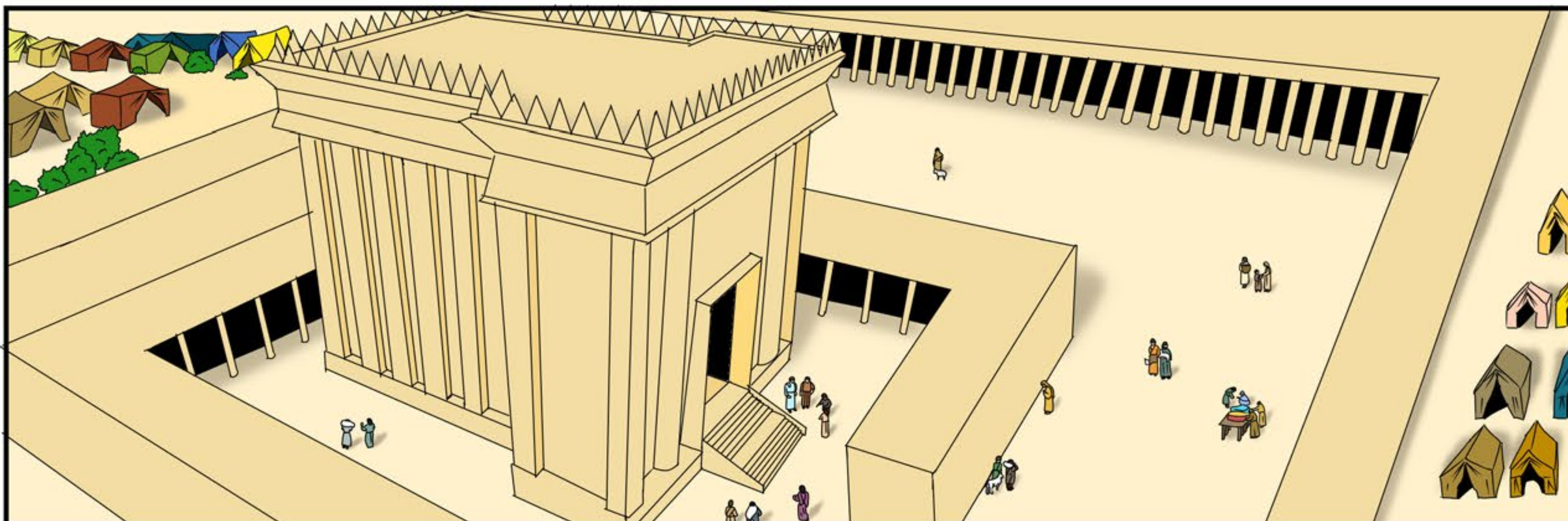
Veja o vídeo em
LIBRAS 

Sócrates
470 a.C. - 399 a.C.



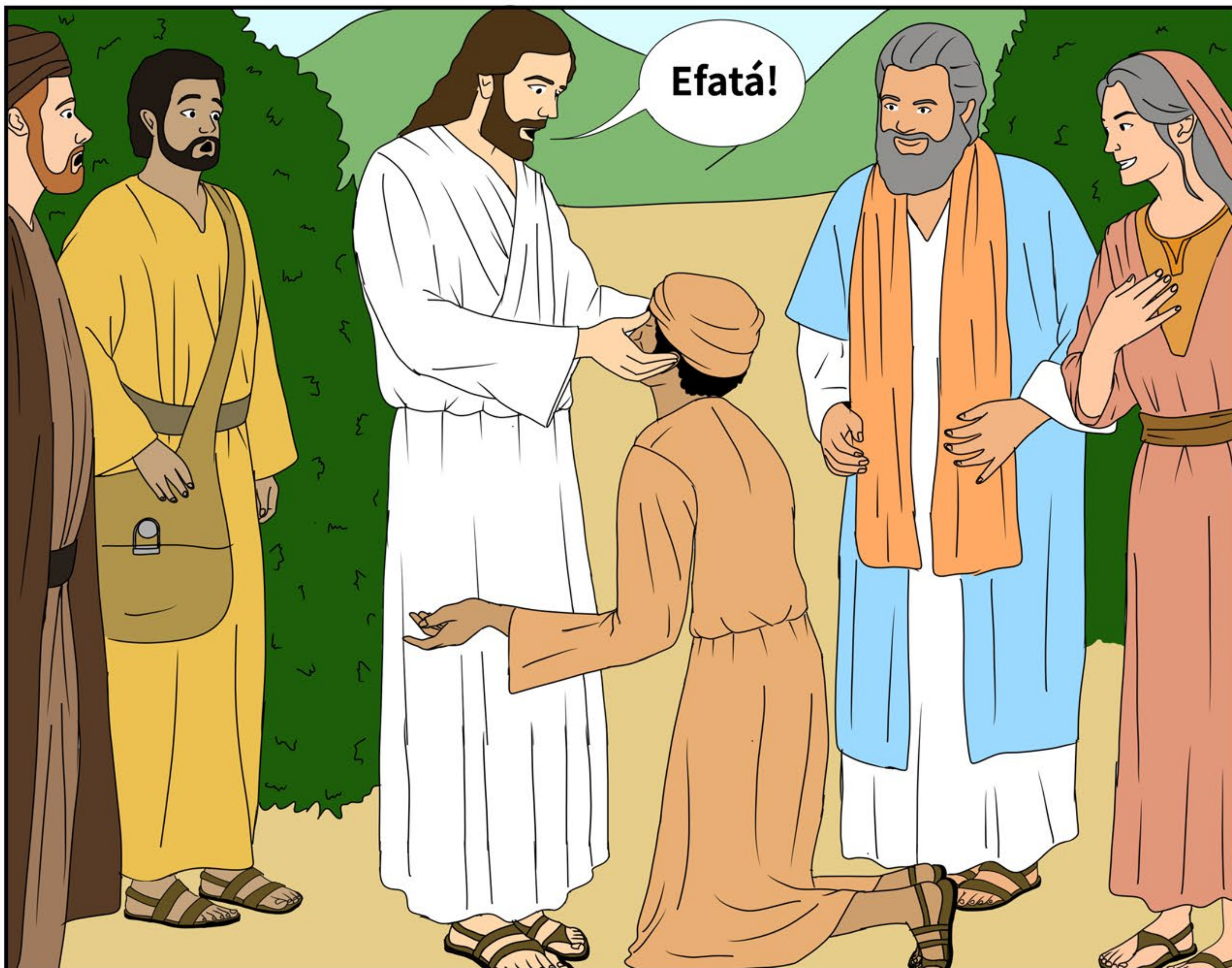
Na Lei Hebraica, que limitava os direitos dos surdos como a posse de propriedades e casamento, os surdos foram proibidos de participar dos rituais dos templos judaicos.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



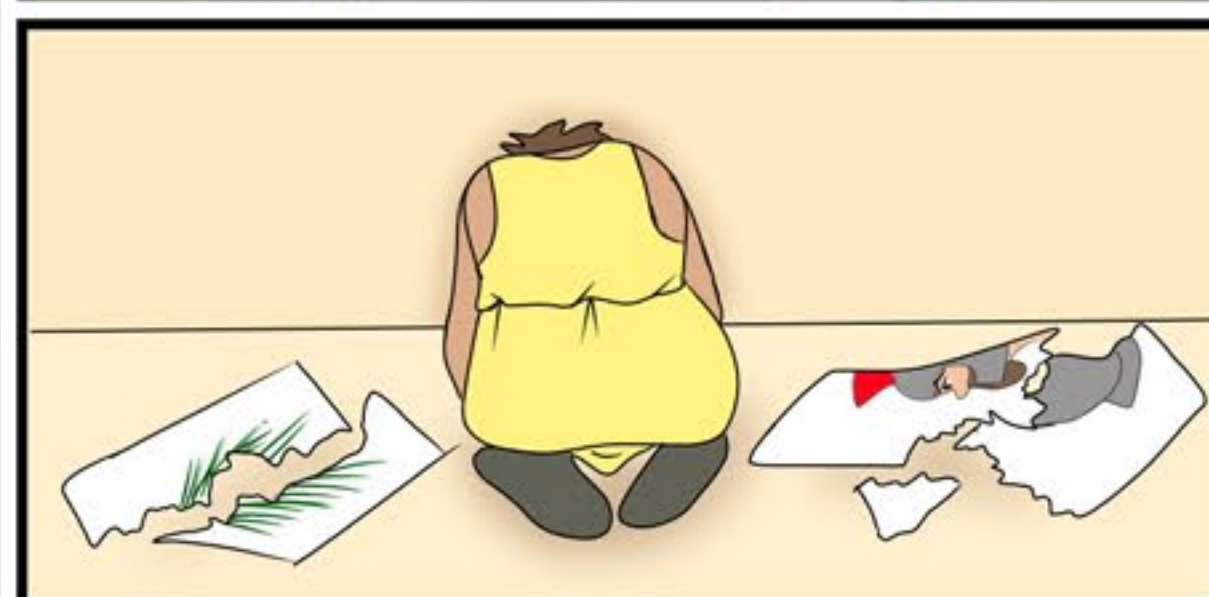
Na Bíblia, menciona-se que Jesus falou a palavra “Efatá” e ocorreu um milagre em que os ouvidos do surdo se abriram e ele passou a falar normalmente.

Veja o vídeo em
LIBRAS 

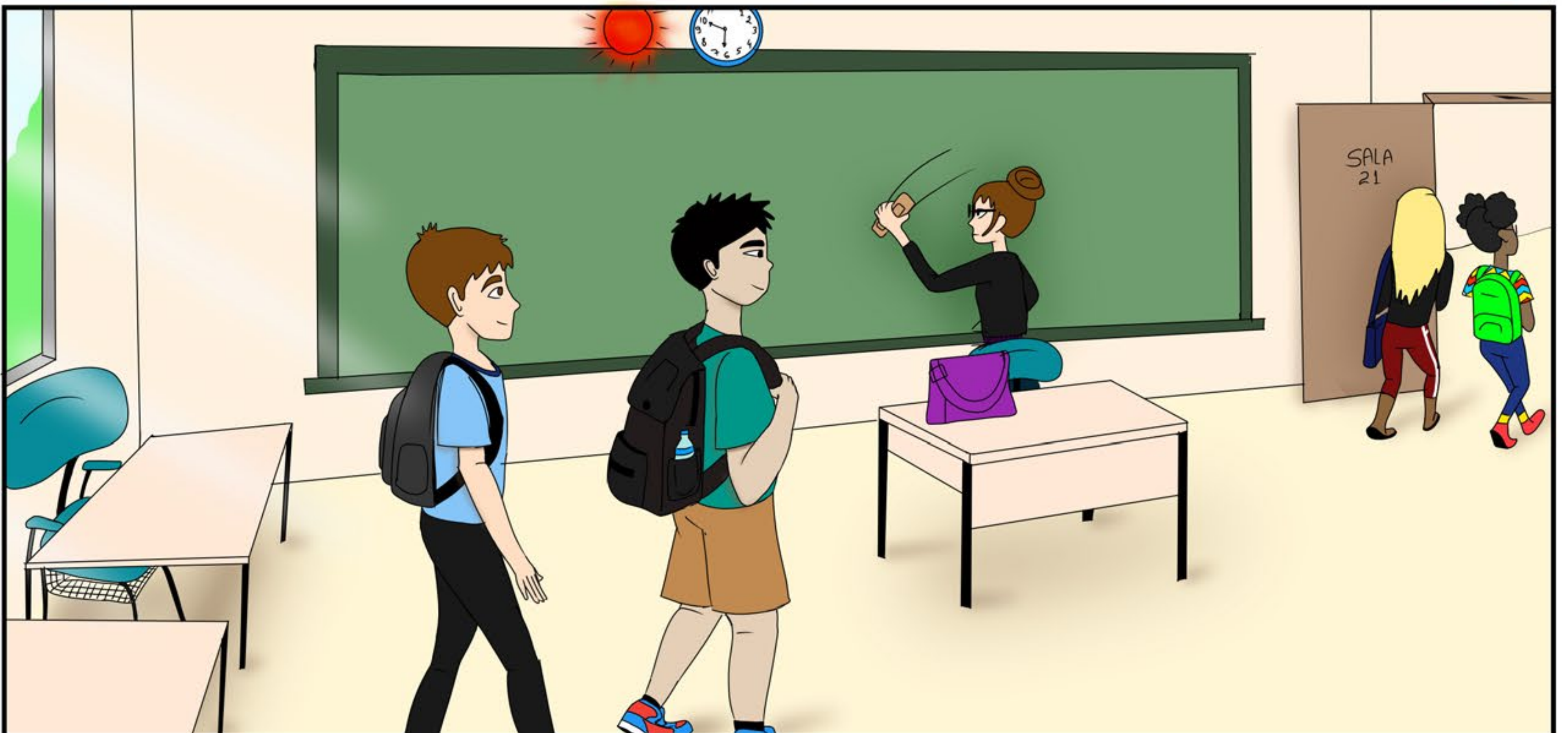
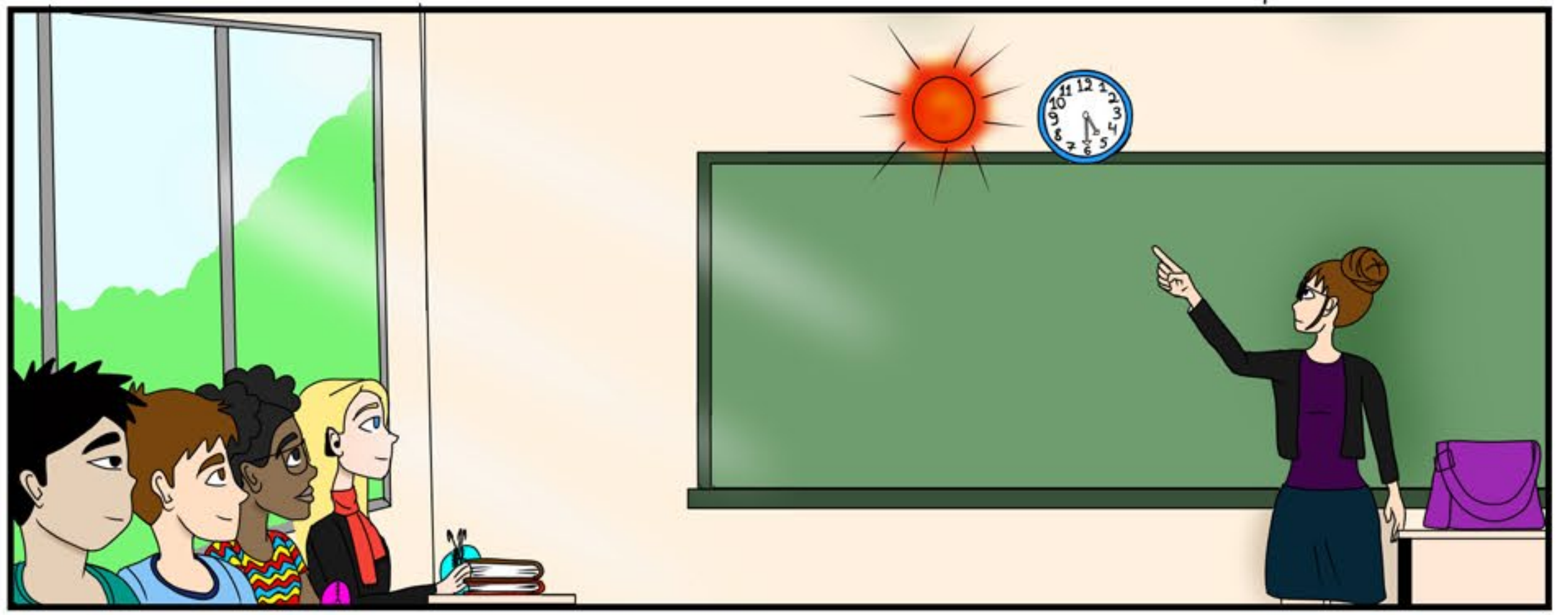
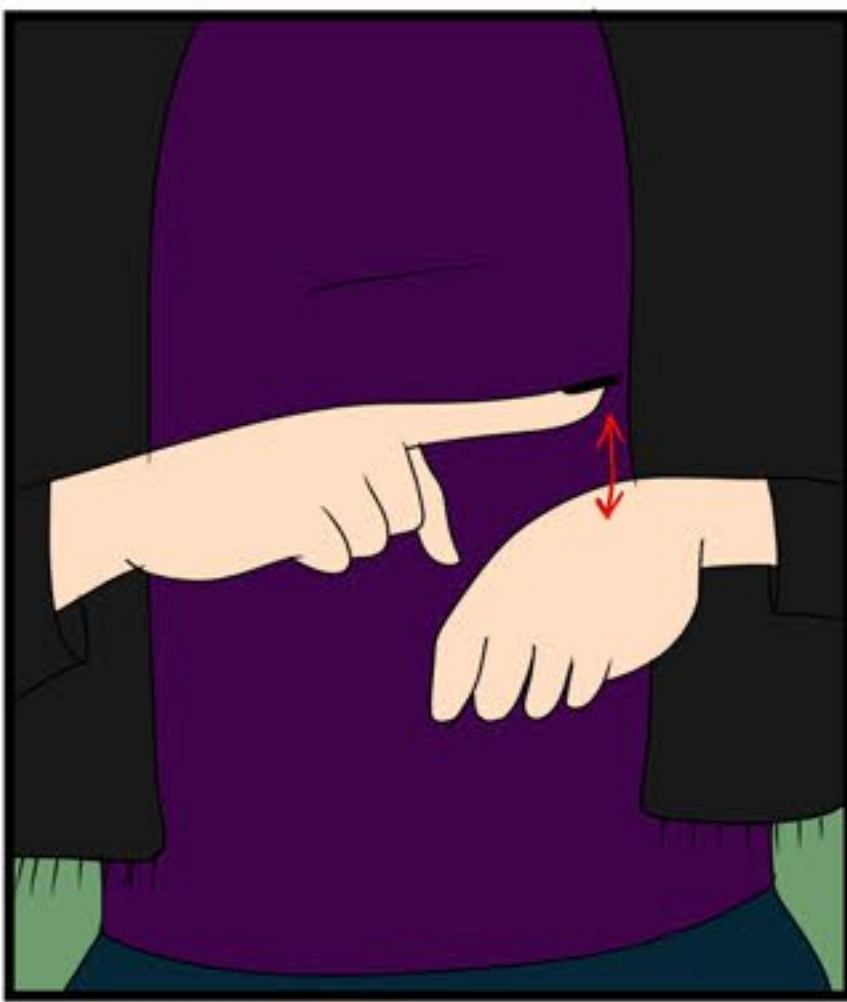
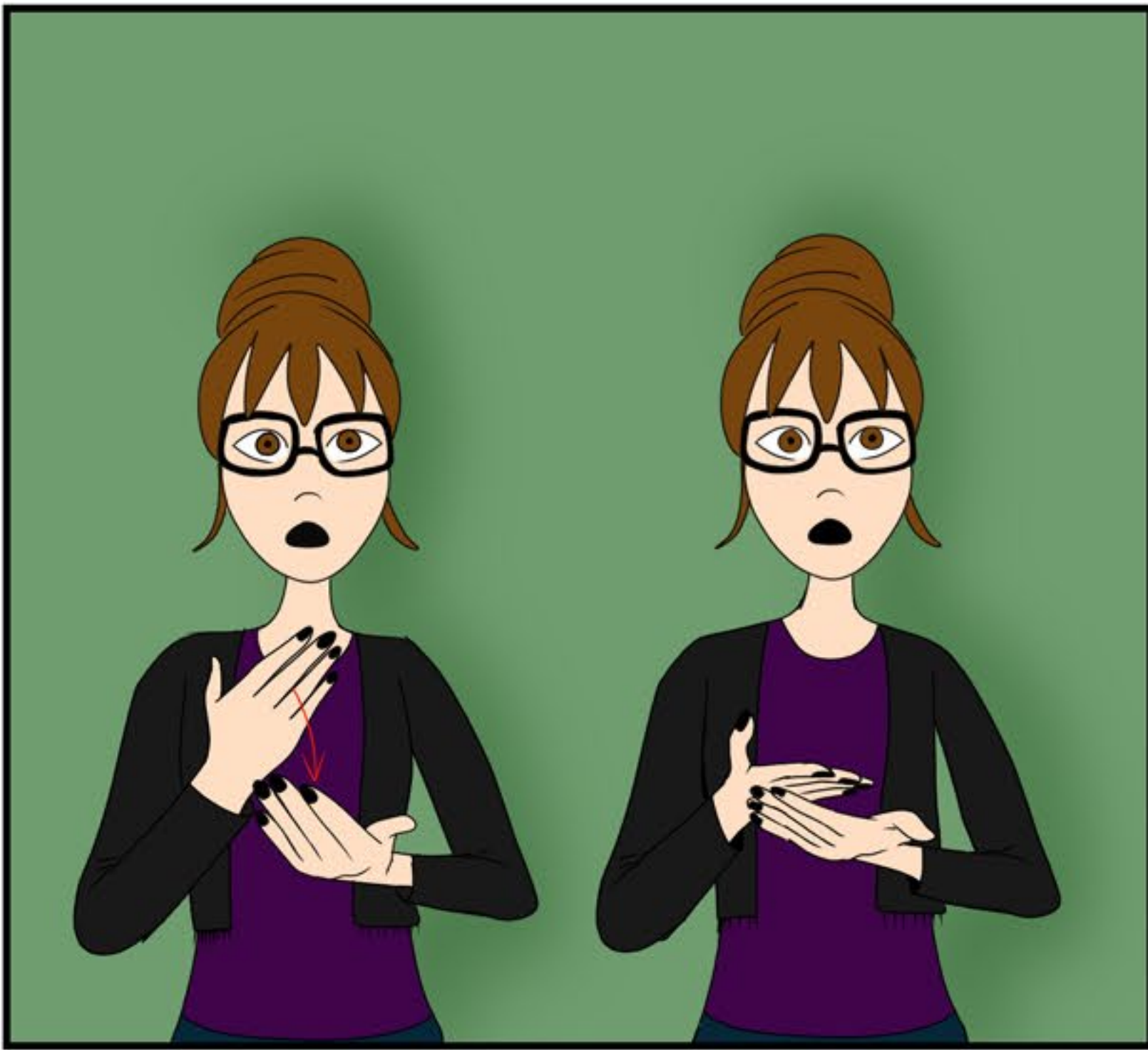


Quintus Pedius é o surdo registrado mais antigo conhecido pelo nome. Sendo filho de um cônsul romano, era um artista muito talentoso, mas teve que primeiro receber a permissão do imperador César Augusto.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 







Capítulo 2

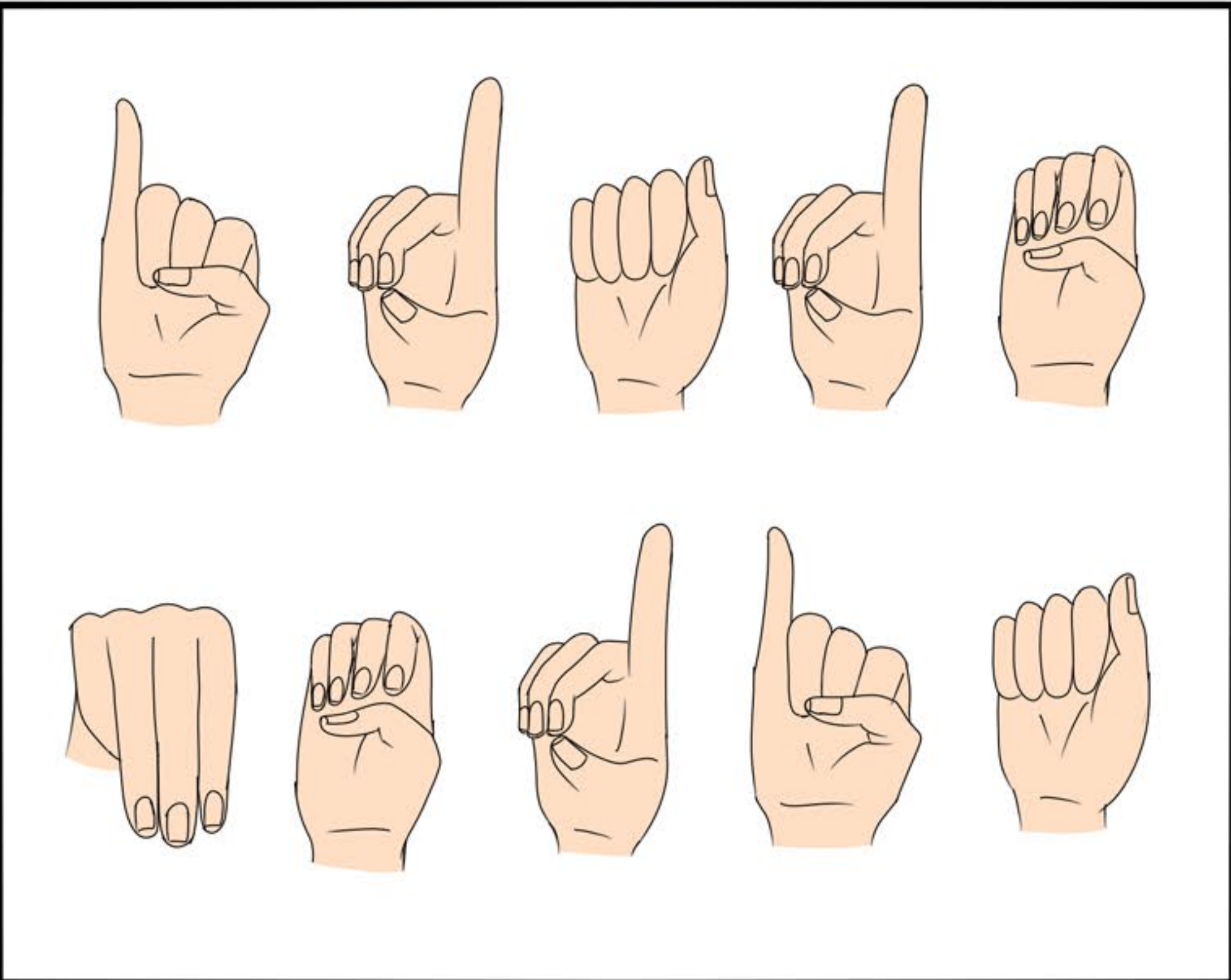
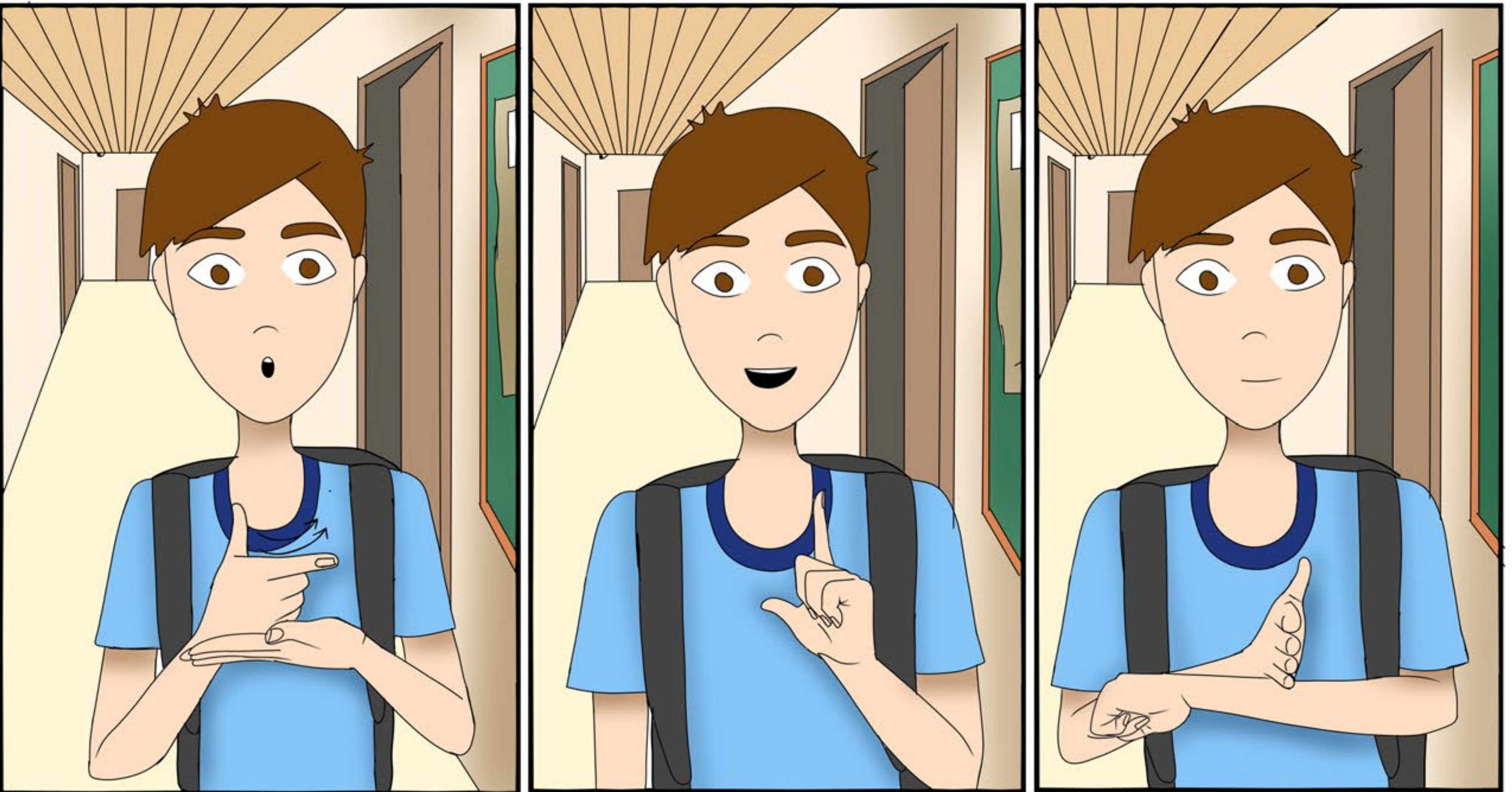
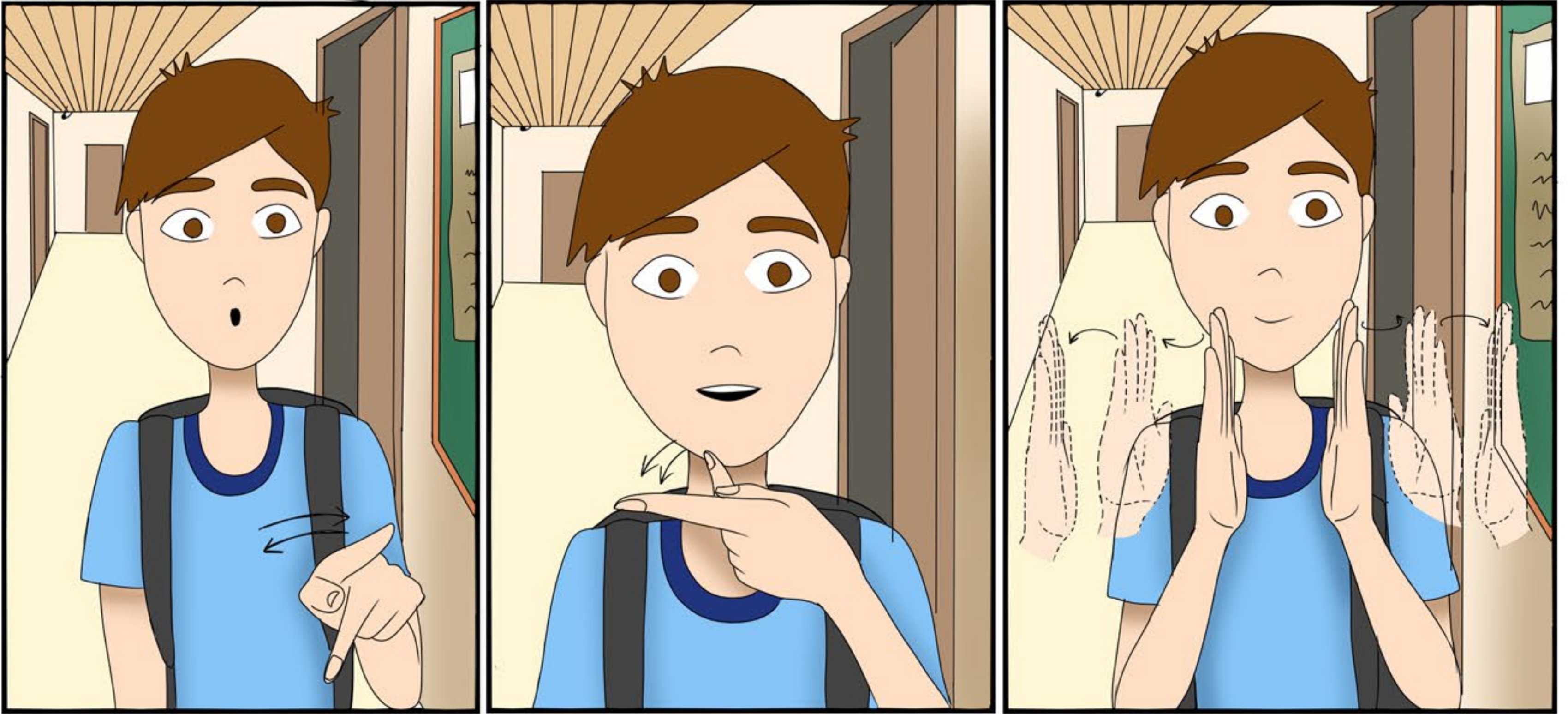
Surdos na Idade Média

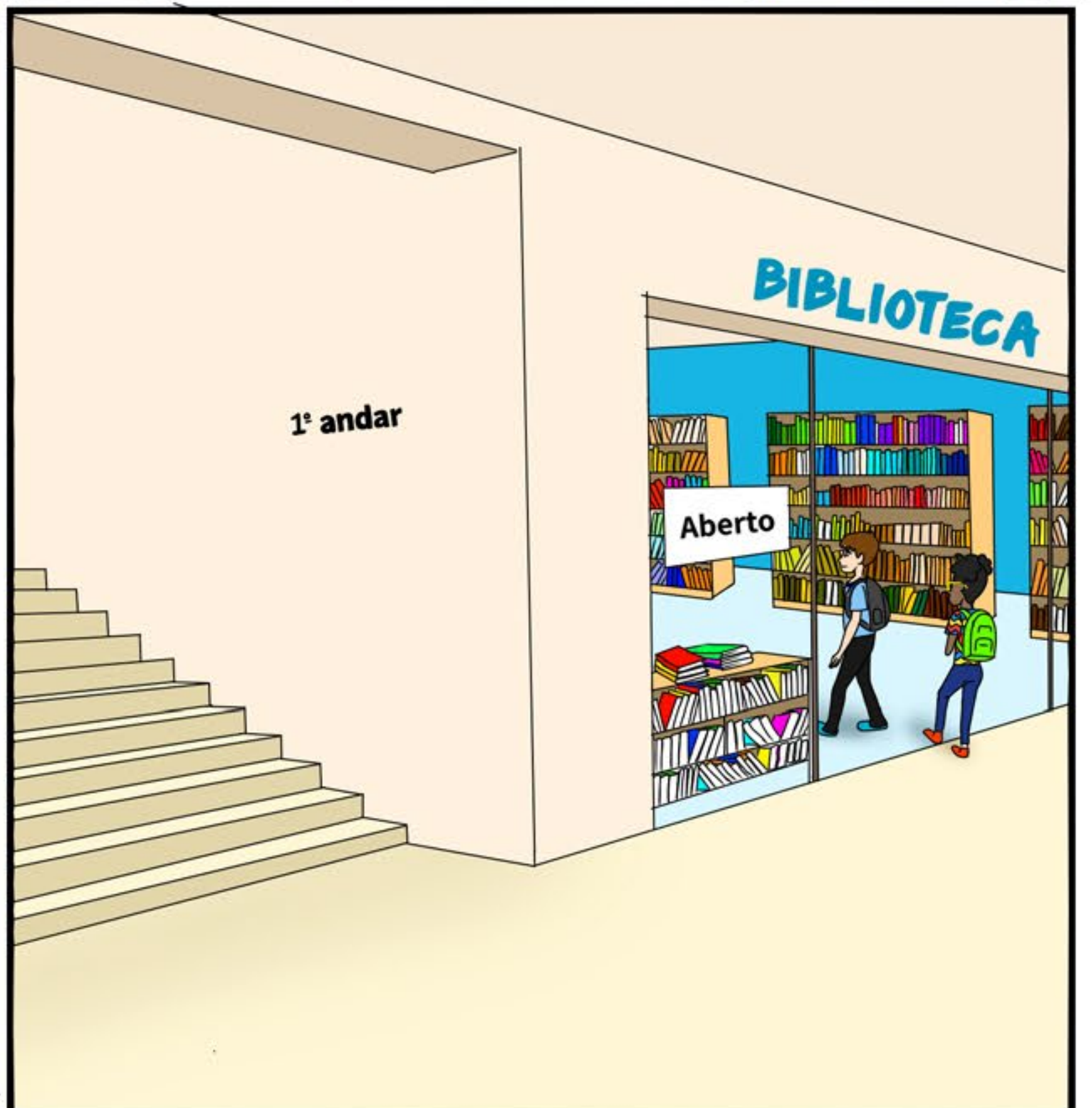


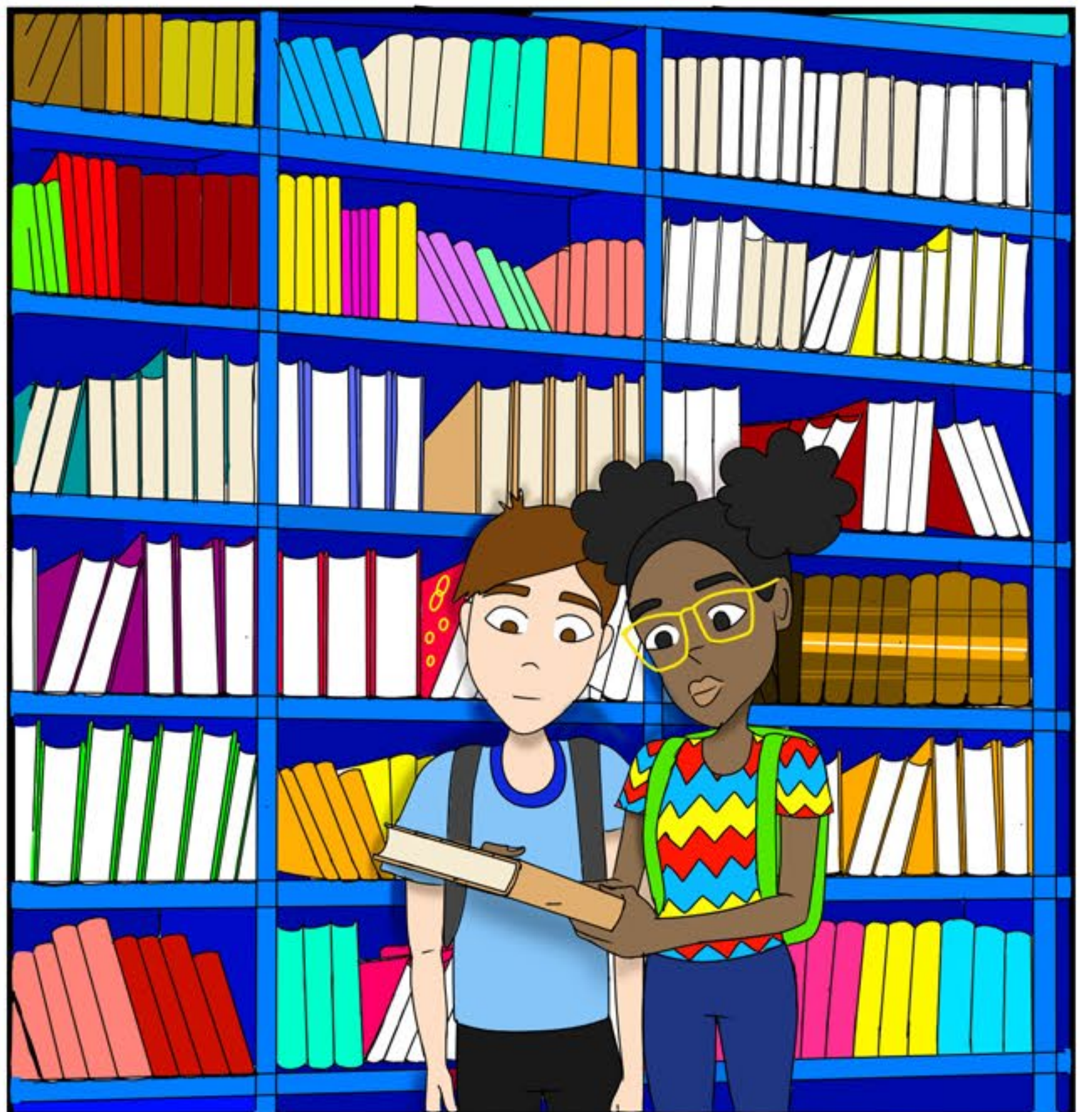
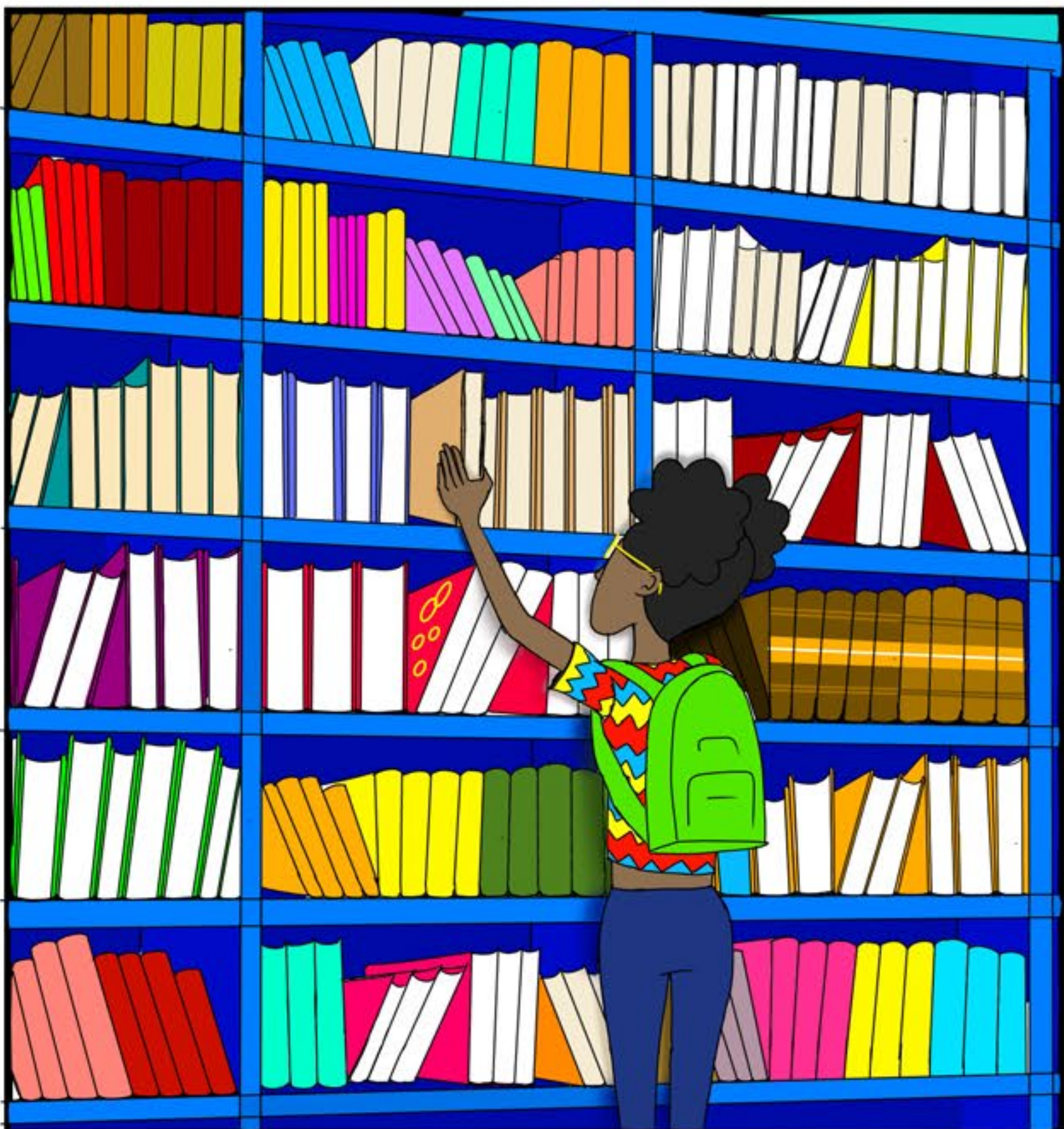








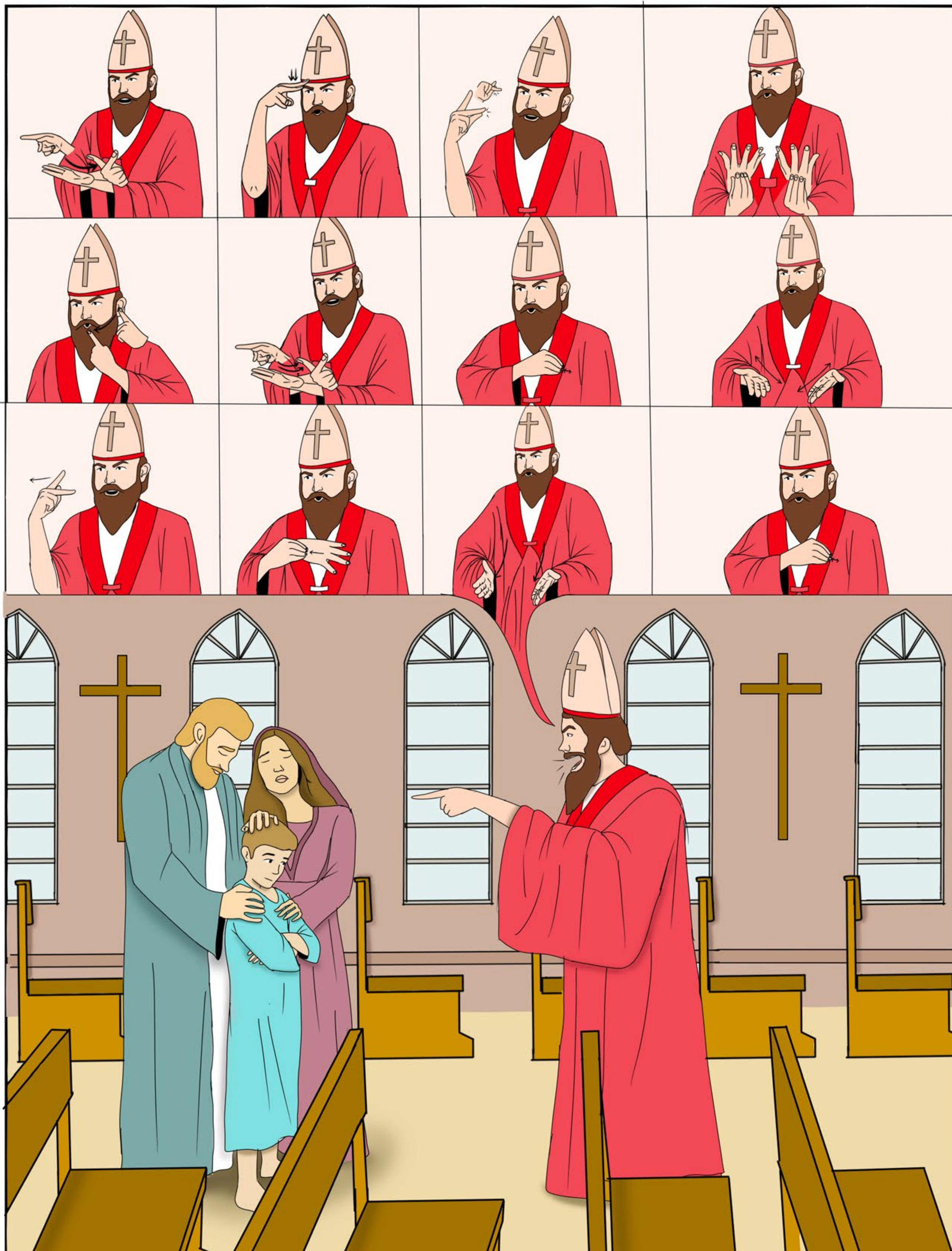






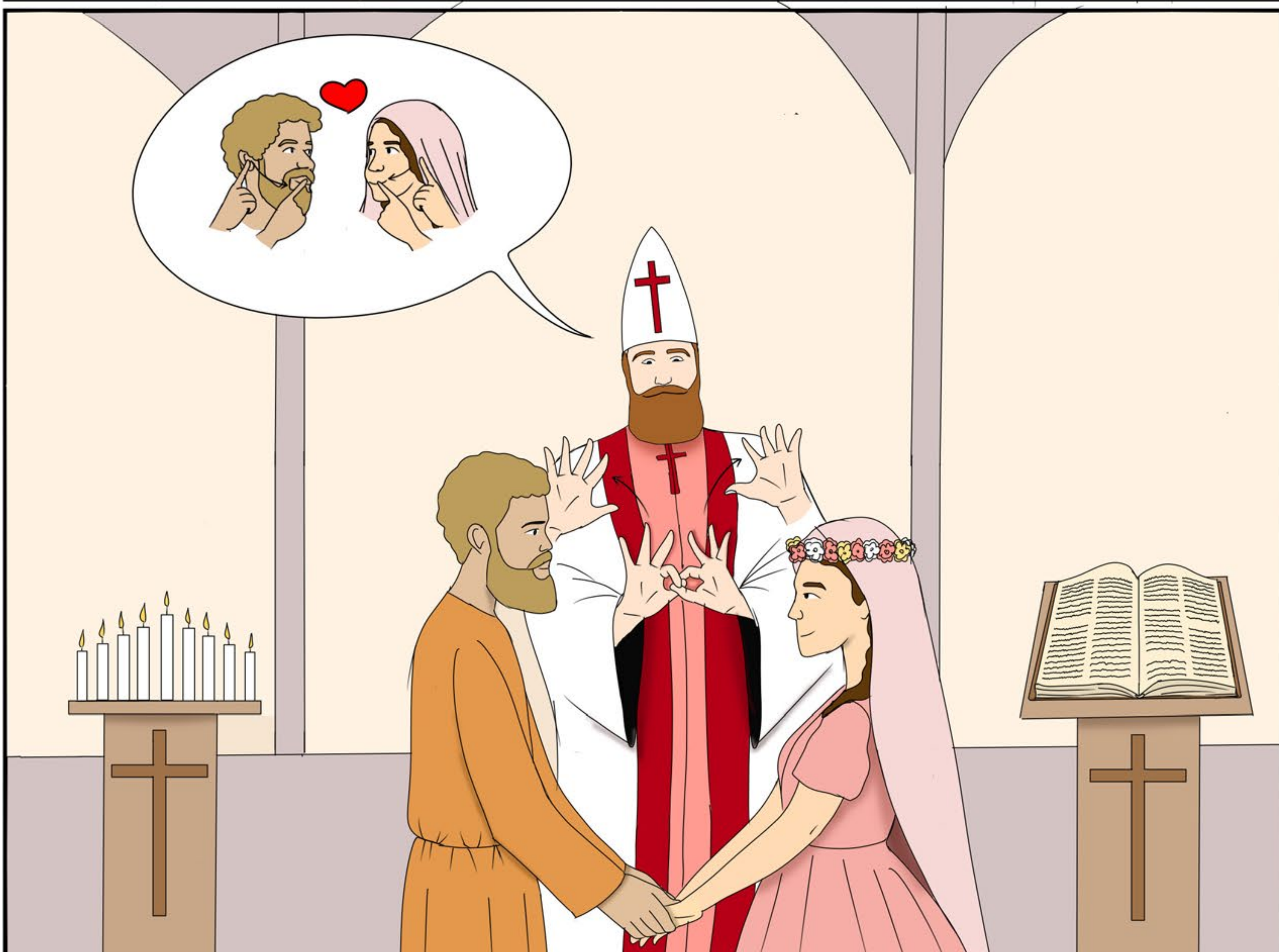
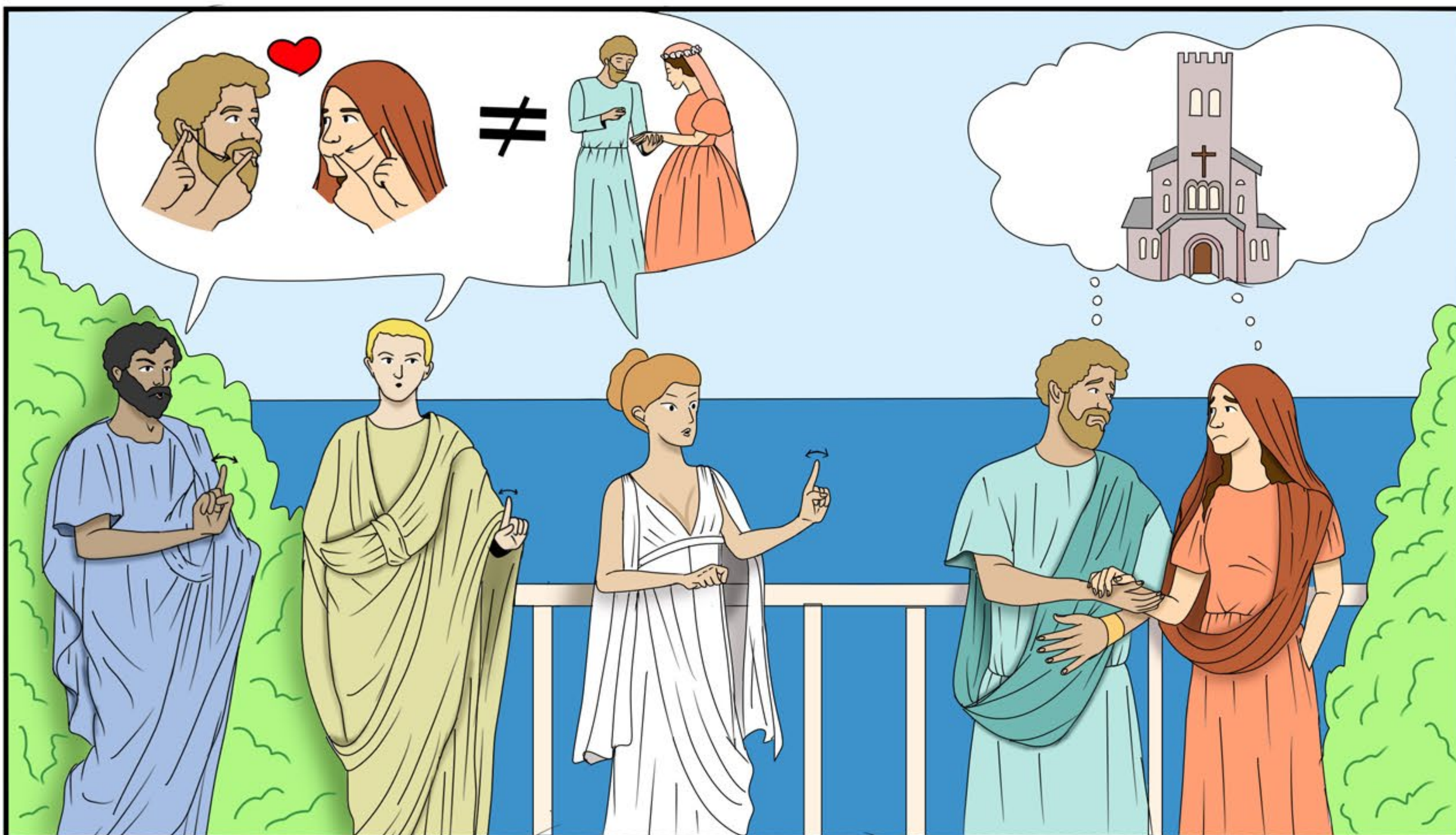
Santo Agostinho de Hipona acreditava que os pais de filhos surdos estavam pagando os seus pecados.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



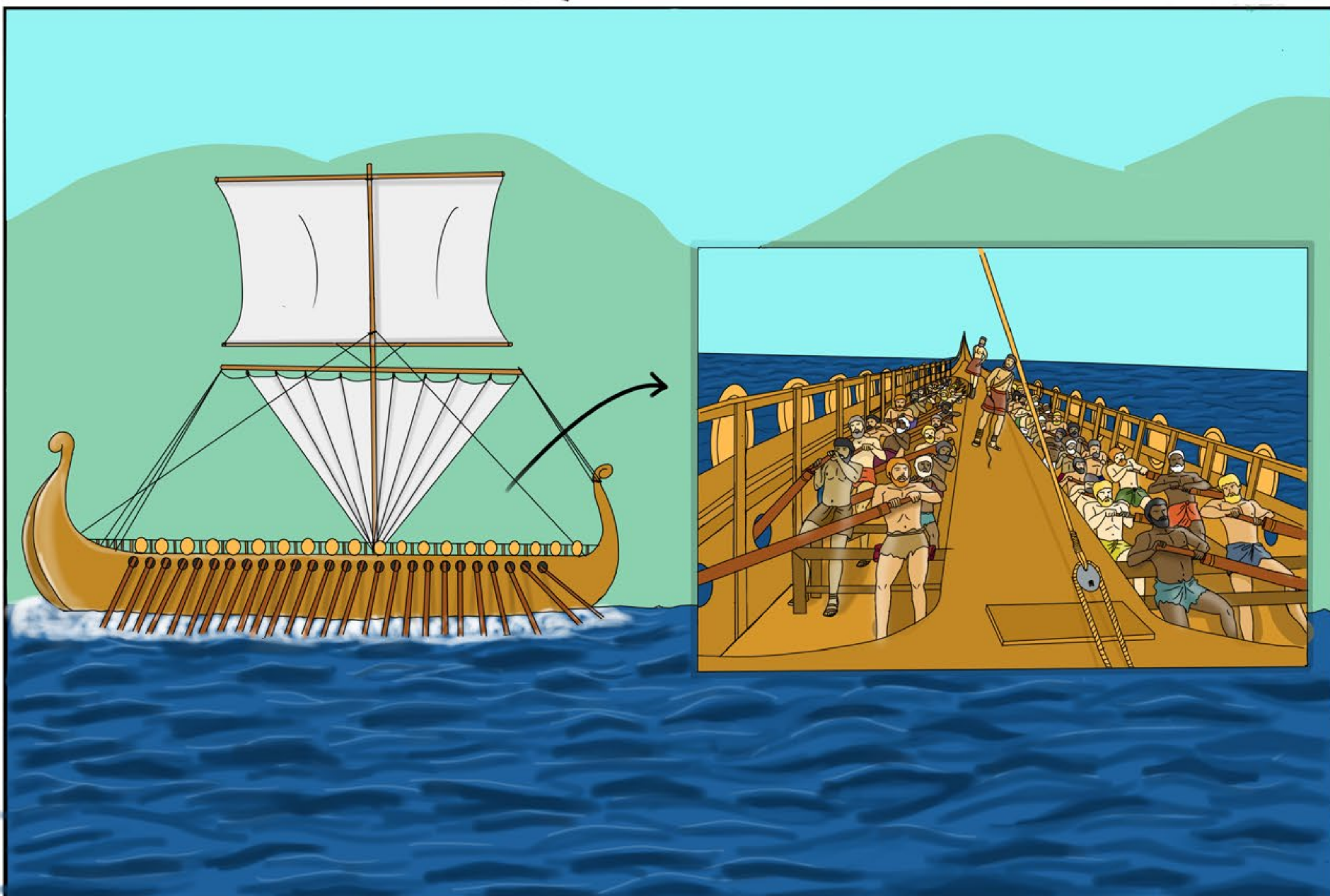
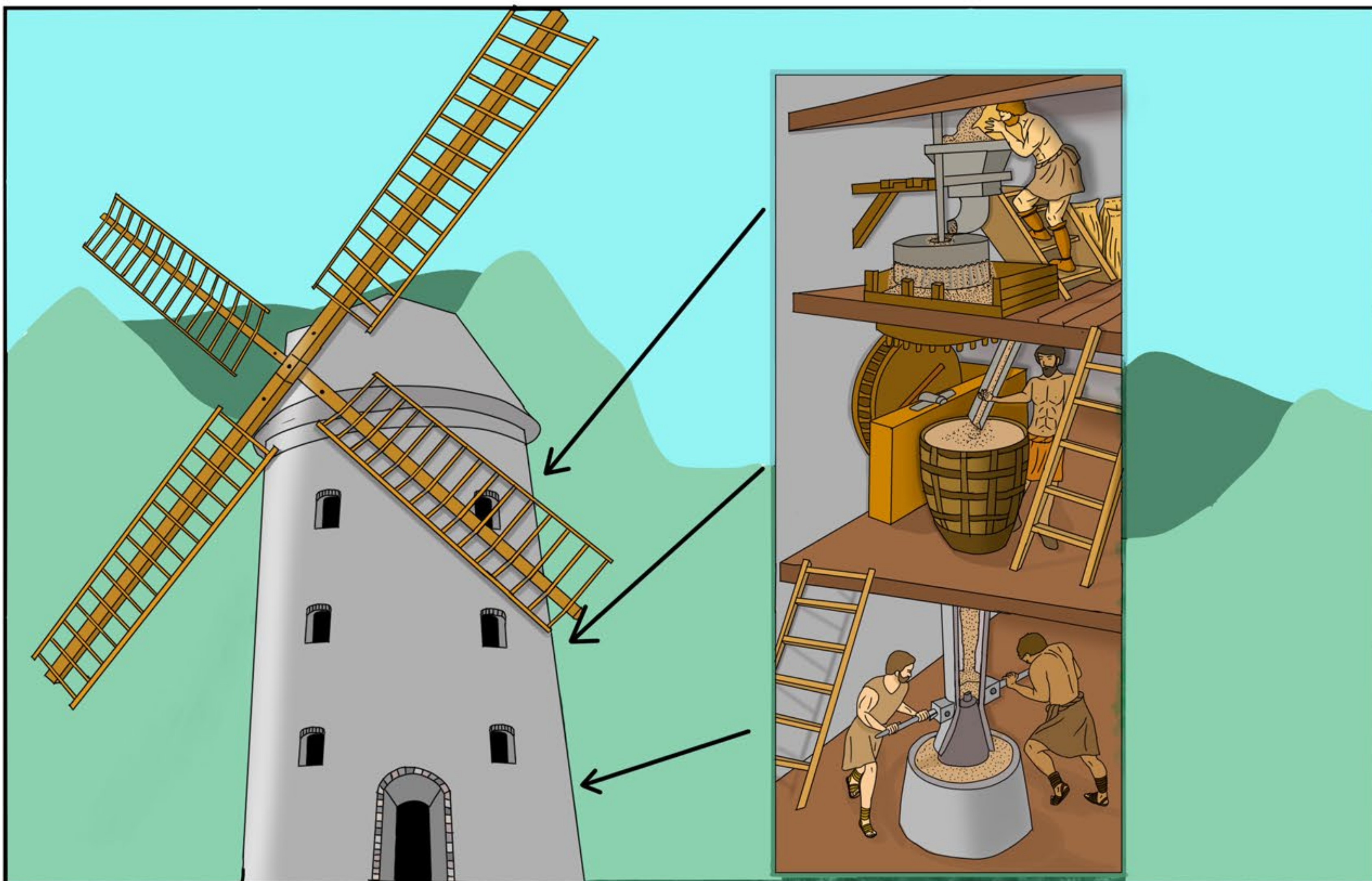
Era proibido os surdos se casarem, mas eles podiam receber a autorizaçao do Papa para realizar a cerimonia.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



Faziam os surdos de escravos, obrigando-os a passar toda a vida dentro do moinho de trigo empurrando a manivela. Os barcos eram movidos pela força de remos.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



Os surdos eram utilizados como bobos da corte para o entretenimento dos reis

Veja o vídeo em
LIBRAS 



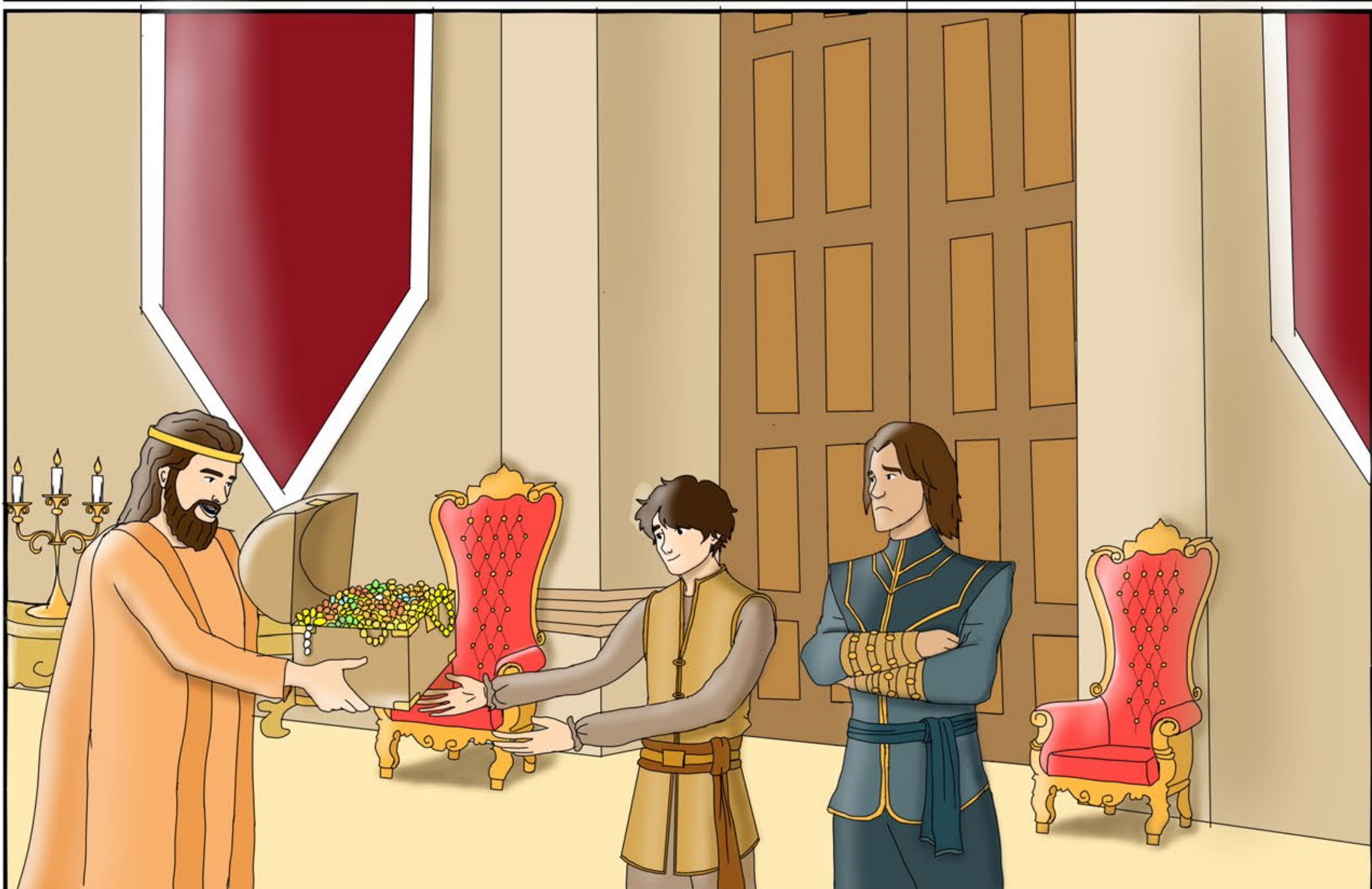
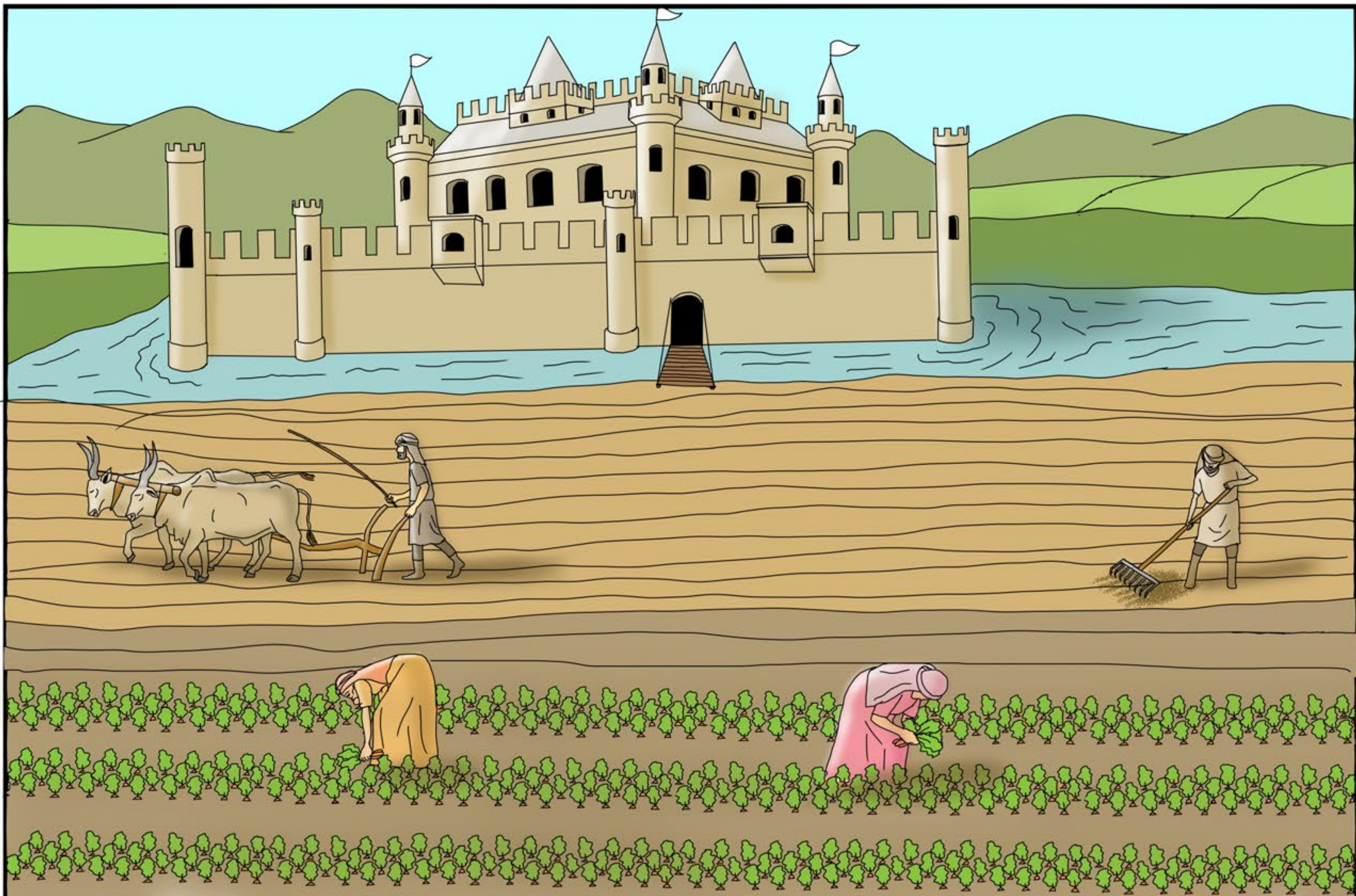
Havia a crença de que o corpo com deficiência era uma “Oficina do diabo” que precisava ser exorcizada para poder tomar seu lugar na sociedade. Por isso, os surdos foram queimados na “fogueira da inquisição” para que suas almas fossem purificadas.

Veja o vídeo em
LIBRAS 



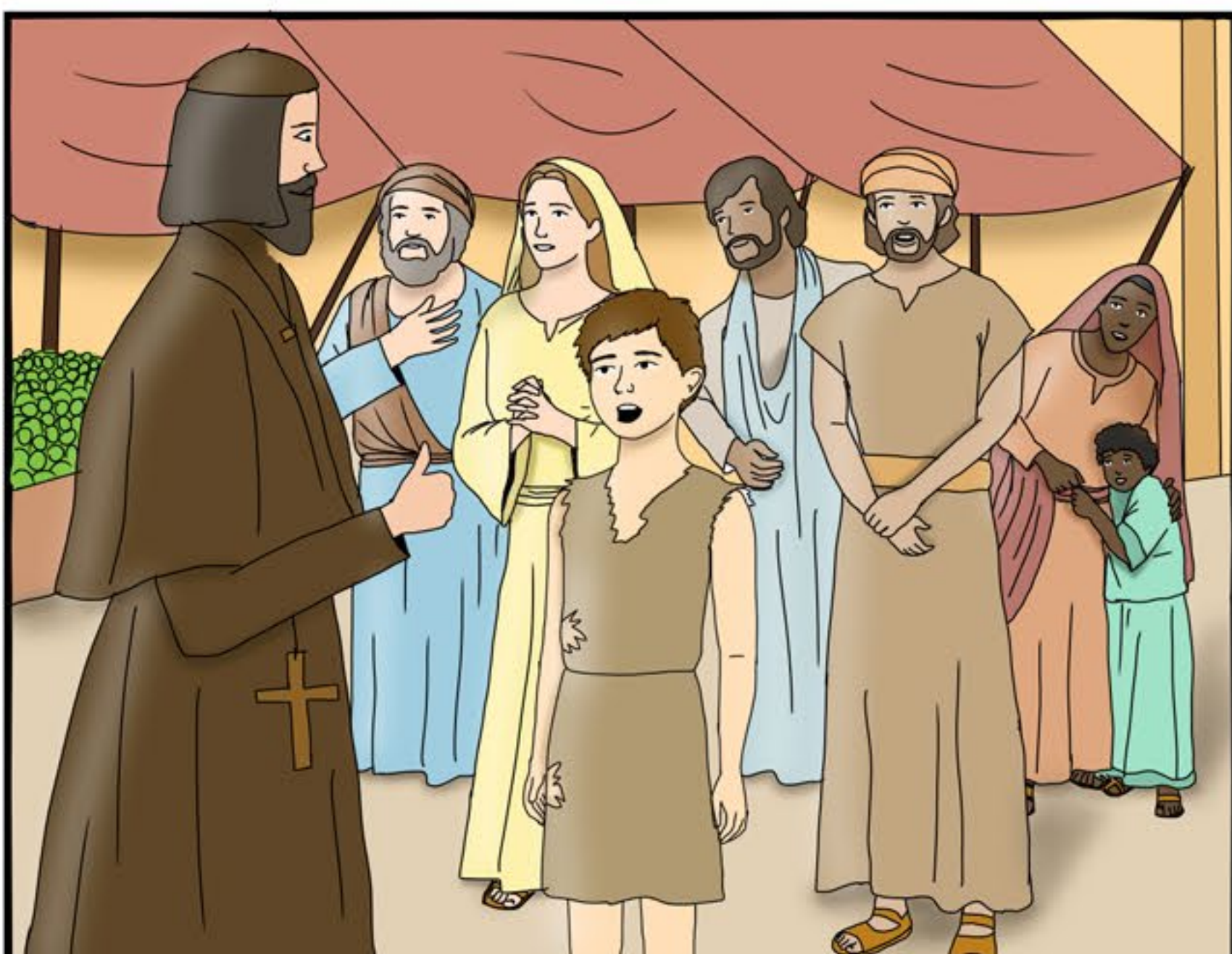
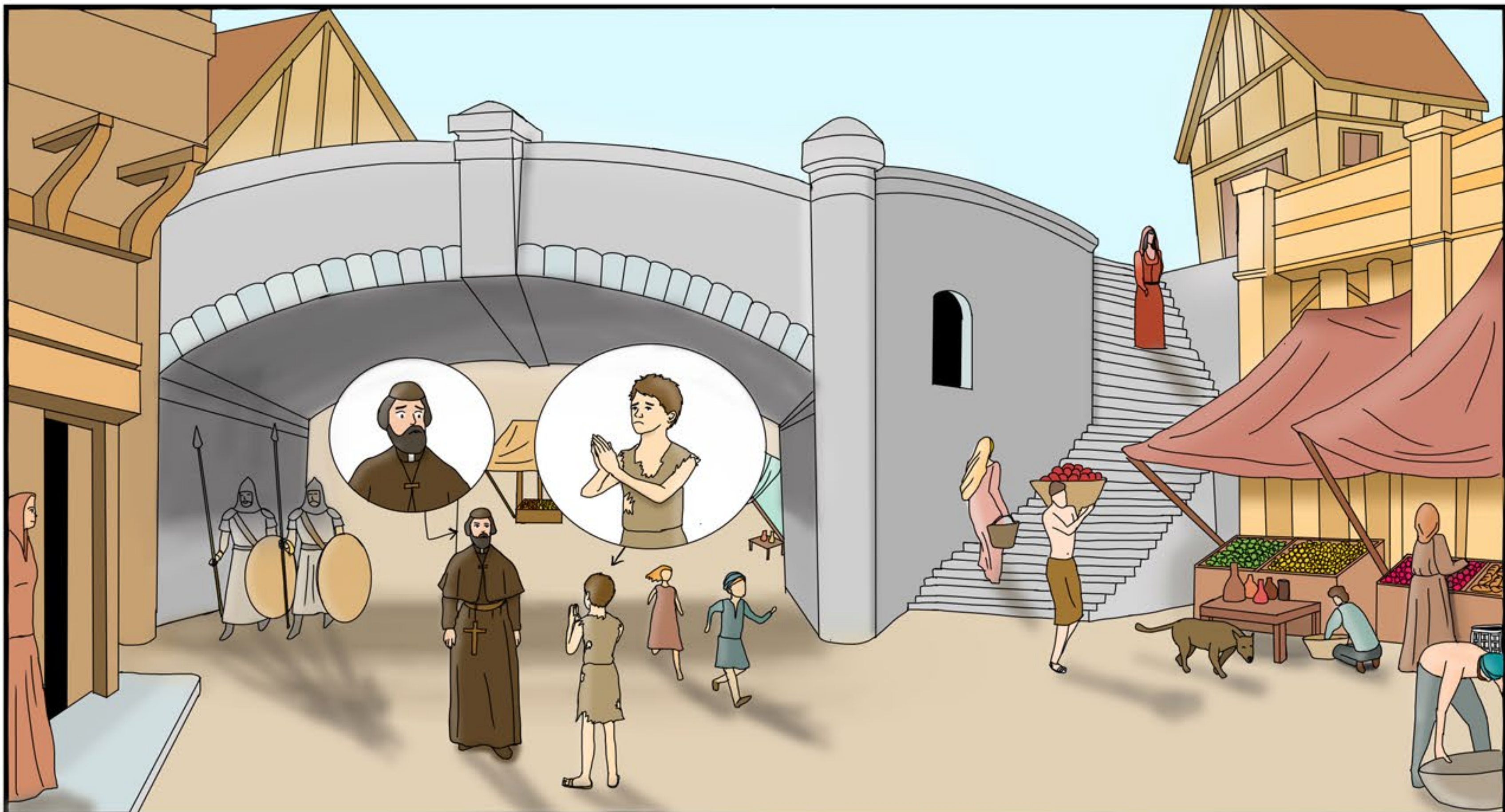
As famílias tinham seus filhos primogênitos surdos, mas não tinham direito à herança.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 



John of Beverley ensinou um surdo a falar, porém a sociedade considerava isso um milagre e mais tarde ele foi canonizado.

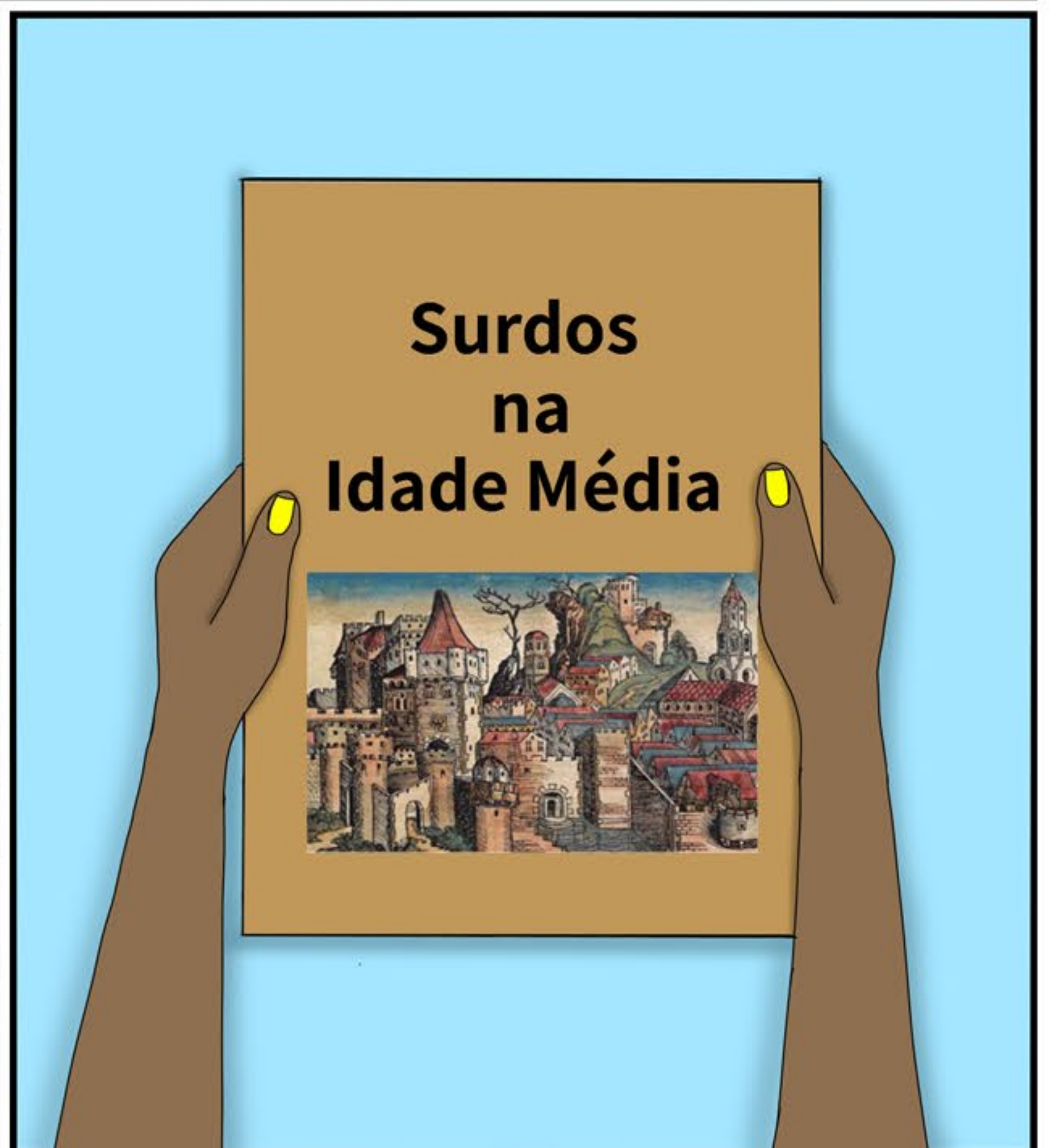
Veja o vídeo em **LIBRAS** 

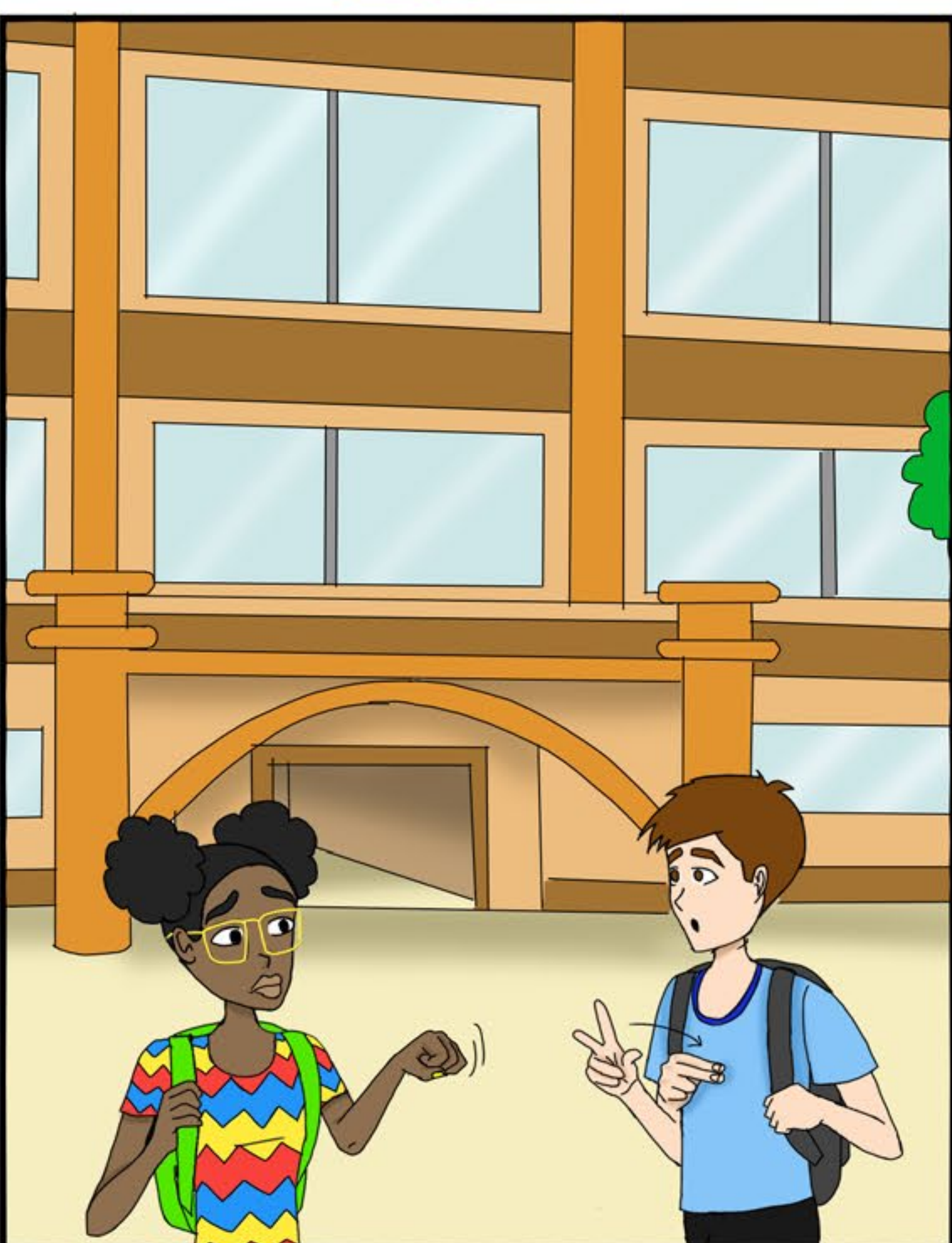


Os monges beneditinos, na Itália, empregavam uma forma de sinais para comunicar entre eles, a fim de não violar o voto rígrado de silêncio.

Veja o vídeo em **LIBRAS** 









Sinalário

Veja o vídeo em
LIBRAS 

Adoração

Aldeia

Amaldiçoado

Antigo Egito

Aristóteles

Artefatos

Atenas

Bobo da corte

Burguesia

Castelo

Celtas

César Augusto

China

Cidadão

Civilizações

Deus Teutates

Deuses

Eliminação

Escravos

Esparta

Estátua

Extermínio

Faraó

Feudalismo

Filósofos

Fontes históricas

Gauleses

Grécia Antiga

Guerra

Guerreiro

Hebreus

Herança

Hermógenes

Heródoto

História

Historiador

Idade Antiga/Antiguidade

Idade Contemporânea

Idade Média

Idade Moderna

Igreja Católica

Imperador

Inquisição

John de Beverley

Linha de tempo

Lucrecio

Mesopotâmia

Milagre

Mitologia

Moinho

Monarquia

Monge

Monumentos

Nobreza

Papa

Pecado

Pirâmide

Quintus Pedius

Ritual

Romanos

Sacerdote

Sacrifício

Santo Agostinho

Sêneca

Sócrates

Templos judaicos

Palavras da ilustradora

Veja o vídeo em
LIBRAS 

AUTORES

DANILO DA SILVA KNAPIK

Autor, Roteirista e Organizador

Professor Adjunto do Setor de Ciências Humanas da Universidade Federal do Paraná (UFPR). Doutor e Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Educação pela Universidade Federal do Paraná (UFPR). Atua como professor-pesquisador no campo de Estudos Surdos nos seguintes temas: fontes documentais, memória, história e historiografia, biografia e história em quadrinhos (HQ). Líder do projeto de pesquisa “História dos Surdos: investigação das fontes documentais” (UFPR); do projeto de extensão “História dos Surdos em HQ” (UFPR). Coordenador do projeto do Programa Licenciador “História da Educação dos Surdos a partir de HQs sinalizadas” (UFPR). Colaborador do projeto de pesquisa “HQ’s sinalizadas”.



VIVIANE DE OLIVEIRA ANGELINO

Autora e Ilustradora

Discente do curso de licenciatura em Letras Libras da Universidade Federal do Paraná (UFPR). Membro do projeto de pesquisa “HQ’s sinalizadas” (UFPR) e membro do projeto da Programa Licenciador “História da Educação dos Surdos a partir de HQs sinalizadas” (UFPR).



KELLY PRISCILLA LÓDDO CEZAR

Orientadora e Organizadora

Professora Adjunta do curso de licenciatura em Letras Libras da Universidade Federal do Paraná (UFPR), *campus* de Curitiba. Pós-doutora pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná (UNIOESTE). Doutora pelo Programa de Linguística e Língua Portuguesa da Universidade Estadual Paulista "Júlio de Mesquita Filho" (Conceito 6 – Capes). Graduada e Mestre pela Universidade Estadual de Maringá (UEM). Líder do projeto de pesquisa Gêneros textuais e o ensino para surdos" (UFPR). Membro do grupo de pesquisa "Formação de Professores em Línguas" (UFPR) e pesquisadora do projeto de pesquisa "HQ's sinalizadas". Colaboradora do projeto de extensão História dos Surdos em HQ" (UFPR). Colaboradora do projeto do Programa Licenciar "História da Educação dos Surdos a partir de HQs sinalizadas" (UFPR).



COLABORADORES

ANGELA DE FÁTIMA GIRARDI STELMACKI

Graduada do Curso de Licenciatura em Letras Libras da Universidade Federal do Paraná (UFPR), *campus* de Curitiba (2022). Membro do projeto de extensão “História dos Surdos em HQ” (UFPR).



BIANCA SPALER MARTINS SOUZA

Graduada do Curso de Licenciatura em Letras Libras da Universidade Federal do Paraná (UFPR), *campus* de Curitiba (2022). Membro do projeto de extensão “História dos Surdos em HQ” (2020-2022). Bolsista do Programa de Iniciação Científica (PIBIS) “Libras no Museu” (2018-2022). Cursando Pós-Graduação em Educação Bilíngue pela Unintese (2022-2024).



IVAN DE SOUZA

Tradutor intérprete da Língua Brasileira de Sinais (Libras). Bacharelado em Letras Libras pela Faculdade Eficaz. Graduado em licenciatura Letras Libras pela Universidade Federal do Paraná (UFPR). Especialista em Tradução e Interpretação em Língua Brasileira de Sinais (Libras) pela Faculdade Eficaz. Participou do Grupo de Pesquisa Formação de professores em línguas estrangeiras (UFPR). Foi pesquisador da iniciação científica (PIBIS – CONVÊNIO N° 169/2019 FA/UFPR). Autor da HQ Sinalizada: *Séno Mokére Káxe Koixómoneti | Sol: a Pajé surda*.



JÉSSICA GONÇALVES HONÓRIO

Tradutora intérprete da Língua Brasileira de Sinais (Libras). Graduada em Letras Libras pela Universidade Federal do Paraná (UFPR). Formada em Letras Libras na UFPR. Formada em pós-graduação em tradução e interpretação de Libras – Eficaz. Cursando Bacharelado em Letras Libras pela Eficaz. Membro do projeto da Programa Licenciar “História da Educação dos Surdos a partir de HQs sinalizadas” (UFPR).




Realização



Apoio





História
dos
Surdos:
da Antiguidade
à Idade Média

 Letraria®